

Bányászok

Furcsa összetalálkozása a véletleneknek, hogy amikor egy magyarországi bánya mélyéről három nap és két éjszaka múltán kilenc bányász mentettek ki élve a megsemmisülés karmai közül, ugyanaz napon a Zsil-völgyében láthatatlan mélységek nyíltak meg ezer, meg ezer bányász-egzisztencia alatt, hogy beomlással, elsöpréssel, megsemmisüléssel fenyegetse meg nemcsak a munkából kizárt bánya-munkások, hanem az egész Zsil-völgye lakosságának gazdasági életét. A solymári kétszáz-negyvenméteres mélységű iszapsírból kilenc emberéletet egy egész ország ujjongása közepette adtak vissza újra az életnek, napok során átvesztve lidércmenekült bányász elbeszéléseit az emberi összefogás, a lelki-energia és a remény diadalmaskodásáról ma ámulattal hallgatta az egész világ... Semmi egyéb közünk nem volt hozzájuk, minthogy embertársaink voltak: magunkhoz hasonló lényeknek éreztük őket azokban a rettenetes órákban is, míg ők élet-halálküzdelmüket vívták vaksótét mély-ségben az iszappal és a vízzel, mélységesen eltemetve az Isten szabad egétől. De mi annak a kilenc solymári bányásznak katasztrófája a zsil-völgyi bányamunkásság tragédiájának méreteihez képest? A döbbenetnek milyen gigantikus arányu mértéke kell, hogy elfogja lelkeinket, ha arra gondolunk, hogy mi történhetik, ha a bányavállalatok hat városban továbbra is zárva tartják kapuikat és ez a sokezer zsil-völgyi bányász még további napokra sem kaphatja meg a mindennapi betevő-falat kenyerét?

A kilenc solymári bányász esete szimbólummá nemesedett az alatt a három nap és két éjszaka alatt, míg a világ sorsukért aggódott, mert bizonyossá, valósággá lett, hogy még a mai világban is él a lelkek mélyén az emberszeretet, amely mentes az érdektől és egyszerűen a testvértől a testvérnek szól. Nem akarjuk azt hisni, hogy mindent a solymári halál-tárna körül tördelt a világon, az nem volt egyéb a tömeghisztériánál, csak dekadens szentimentalizmus, amelynek nem marad fenn semmi hatása a lélek mélyén és így soha többé meg nem nyilatkozhatik hasonló cselekedetben: a segítségnyújtásban. A Zsil-völgyének óriási nemzetgazdasági problémája fölött tegnap éjjel összeült Bucuresztben a minisztertanács konziliuma, hogy megkeresse a zsil-völgyi bányászmentés nagyszabású segítő-akcióját, mert hiszen ezrek és ezrek életéről van szó. És nemcsak a bányamunkásoké, hanem a bizonytalan sorsú és bizonyos éhségtől remegő munkáscsaládok életéről, hanem az egész Zsil-völgye iparáról, kereskedelméről is, amely pénzzel éppen ezek a munkások élelnek és tartanak — úgy, ahogy — életlen. Ha az a pénzforrás, amit a munka termel a zsil-völgyi bányák mélyén, megszűnik, pár hét alatt sivó pusztasággá változik az egész vidék.

A kormány nagyon jól tudja mindezt és ezért határozta el a minisztertanács, hogy felhatalmazza a munkaadói minisztert a bányászoknál a CFR-nél, munkájuk megállítására; intervenciót a CFR-nél, hogy a rendelkezések feltörő-kosáival takarítsák el a bezárt tárna-ajtók elől a reménytelenség szikladarabjait s így a munkások utat kenyeréhez, vízhez, szabad levegőhöz juthassanak. Az ország közvéleménye várakozással néz az intézkedések és intervenciók eredményei elé, mert mindenki várja a solymári csoda megismétlődését, az emberi együttérzés halállal megbirkózó seziesség-nyújtásának csodatételét.

Románia és Oroszország baráti kapcsolatáról beszélt Titulescu Miklós a keleti paktum aláírásakor

Litvinov orosz külügyi népbiztos békebeszéde -- „Tíz esztendővel ezelőtt itt kellett volna kezdeni“ -- A bucuressti-i sajtó a paktum fontosságáról
A szovjet minden államnak hasonló paktumot ajánl fel

Londonból jelentik: A nemzetközi politika érdeklődésének előterében változatlanul az a szerződés áll, amely Románia, Afganisztán, Észtország, Lettország, Perzsia, Lengyelország, Törökország és a Szovjetunió között jött létre. *Tegnap Ujabb megemlékezési szerződést írtak alá Szovjetország, Románia, Jugoszlávia, Csehszlovákia és Törökország delegátusai.* Ebben a megemlékezési szerződésben a Szovjet ugyanolyan keretek között állapodott meg az aláíró államokkal, mint a tegnapelőtt aláírt nyolchatalmi megemlékezési szerződésben.

A keleti paktum aláírása alkalmával két érdekes beszéd hangzott el: Litvinov külügyi népbiztosé és Titulescu román külügyminiszteré. Litvinov beszédében megköszönte az

— Mindenekelőtt meg kell köszönnöm Litvinov szeretetreméltó szavait, amelyeket hozzám intézett. A ma aláírt szerződés rendkívül nagy jelentőségű. Olyan pillanatban, amikor az utóbbi események következtében az egész világon zavaros helyzet uralkodik, a legharmonikusabb módon állandó megemlékezési szerződés jött létre, abszolút kötelezettséggel. Ez a szerződés több, mint egyszerű megemlékezési paktum. A megemlékezés kérdését a Kellogg-Briand-paktum is tárgyalja, de ez korántsem volt olyan precíz, korántsem sorolta fel, miben áll a „támadó“-jelleg, mint ez a szerződés teszi azt. Évek óta próbáljuk ezt Genében keresztülvinni és — valjuk be — az eddigi eredmények egyáltalában nem voltak kielégítőek. Az Ön, Litvinov ur és a szovjet delegáció az érdem, hogy elsölyben állapították meg preclzen a „támadó“-jellegét. Az én hazámnak, a kisantantnak, valamint Lengyelországnak csupán az az érdemük, hogy megértettük ennek nagy fontosságát a béke fenntartása szempontjából. Minél többen fogadják el ebben a paktumban foglalt kötelezettségeket, annál többet tettek a békéért. Eppen ezért örömmel veszem tudomásul ama nyilatkozatát, hogy a szovjetunió hajlandó bármely más állammal is hasonló szerződést kötni. Öszintén kívánom, hogy ezt a meghívást nagy siker koronázza.

— Ez a szerződés — folytatta beszédét — az én hazámra nézve különös fontossággal bír. Elsőrendű fontosságú a közöttünk fennálló viszonyok rendezésére szempontjából. Románia és a szovjetunió szomszédok és a történelem nem regisztrált még oroszok és románok közötti háborút. Ez annyit jelent, hogy mindkettő sorsa az, hogy baráti kapcsolatban éljenek. Románia a maga részéről mindent megtesz a béke fenntartása és biztosítása érdekében és minden okom arra, hogy bizzam abban is, hogy a szovjetunió hasonló utat követ.

Bucuresztből jelentik: Az Adeverul foglalkozik a londoni paktummal; amely Kézép- és Kelet-Európának békés konszolidációját fogja előmozdítani. Ez az egyezmény — írja a lap — nemcsak Besszarábia kérdését helyezi nyugvópontra, hanem befolyásolni fogja a revizionista államok magatartását is. További fejleményei lesznek a londoni paktumnak a kisantant és Oroszország közötti kapcsolatok, amelyeknek kiépítése különösen gazdasági szempontból nagyfontosságúak.

A Reuter-ügynökség munkatársa hosszabb beszélgetést folytatott Titulescuvval, aki a következőket jelentette ki:

— *Véleményem szerint már tíz esztendővel ezelőtt itt kellett volna kezdeni. Ha Európa népei már tízennégy évvel ezelőtt felismerték volna egymásrautaltságukat és nem zárkóztak volna el egymás elől, akkor ma nem nyomorognának az egymás szízei.*

Radulescu Savel külügyi alminiszter, aki visszaérkezett Londonból, ma kihallgatáson je-

egyes államok külügyminisztereinek fáradozását, amelyet a paktum létrehozása érdekében fejtettek ki. Főképpen *Telvik Rusdi* beynek, *Titulescunak* és *Raczynski* grófnak mondott köszönetet.

— *Ez a szerződés láncszemét képezi a béke biztosítására irányuló diplomáciai munkának — jelentette ki az orosz külügyi népbiztos — és a szovjetunió hajlandó bármely más állammal ehhez hasonló szerződést kötni. Én, a magam részéről Genében továbbra is dolgozni akarok annak érdekében, hogy az összes államok kössenek hasonló megemlékezési paktumot, amely így az egész világot, nemcsak a mai szerződés aláíróit, kötelezné.*

Válaszában Titulescu külügyminiszter a következőket jelentette ki:

lent meg az uralkodónál, akinek részletesen beszámolt az Oroszországgal folytatott tárgyalásokról. A király magántikára utján tudatta az alminiszterrel, hogy ebédre is vendégül látja. Bucuressti-i hivatalos körök a következőkben körvonalazzák az új szerződés rendkívüli jelentőségét:

Az elmúlt év őszén megkötött megemlékezési szerződések a „megemlékezést“ a Kellogg-paktum kiegészítő kötelezettségeként szerepeltették és ezzel ennek a paktumnak az erejét gyengítették. Az elmúlt év őszén létrejött szerződésekben a megemlékezést csak öt évre állapították meg, az utóbbi egyezmény azonban ezt a kötelezettséget állandósítja. Az új szerződés nem beszél differenciákról és — ami a legfontosabb — a nemzetközi politikában ezáltal határozzák meg teljesen precízen, hogy mit értenek „támadás“ alatt. Megállapítja a szerződés azt a területet is, amelyet nem lehet megtámadni és amelyet a Politik-jegyzék értelmében — amelyet az aláíró felek a szerződés első paragrafusában magukévá tettek — a szerződő felek által jelenleg birtokolt területek alkotnak.

A lengyel lapok a lelkesedés hangján írnak az egyezményről és melegen ünneplik *Titulescut*. A varsói sajtó megállapítja, hogy míg a négyhatalmi szerződés az európai háborus szellem kifejezője, addig

a keleti államok „békeblokkja“ tízennégy év után az első igazi békemű.

amelynek komoly gazdasági eredményei is lesznek.

Hitler békülni akar Ausztriával

Bécsben tartózkodással fogadják a frontváltozást -- Ujabb bombamerényletek Ausztriában

Rohamosztagosok őrzik a müncheni érseket

Bécsből jelentik: Az osztrák—német konfliktusban váratlanul érezhető enyhülés állott be. Kedd óta a bécsi lapok már nem írnak olyan éles hangon a berlini kormány tevékenységéről. Nagy feltűnést keltett, hogy a berlini Ausztrianische Korrespondenz kedden az osztrák helyzetről egy olyan cikket közölt, amely igen békés hangon ír a legújabb osztrák eseményekről. A cikk végén a cikkíró megállapítja, hogy a német—osztrák konfliktusban halvány reménységár látható és a németek óhaja, hogy ez a reménységár erősödjék és eloszlassa a súlyos ellentéteket. Bécsi kormánykörökben még mindig tartózkodás mutatkozik, azt azonban

örvendetesnek tartják, hogy a berlini rezsim is arra a belátásra jutott, hogy Ausztria belügyeibe nem avatkozhat be.

A bombamerényletek, amelyek az utóbbi napokban szünetelték, újból kiújultak. A szerdára virradó éjszaka

a bécsuhelyi főtéren az egyik őrszobával szemben kezdetleges szerkezetű bomba robbant,

amelyet a tettesek egy régi tűzészeti gránátból készítettek gyújtószinór segítségével.

Klagenfurtban kedden délután súlyos szerencsétlenséget okozott egy bomba, amelyet két iskolásgyermek talált a Deutsches Vereinsheim háza előtt az uccán. A gyermekek játszani kezdtek a furcsa alakú dobozzal, amely valójában bomba volt. Amikor azután megunták a játékot és eldobták a dobozt,

nagy detonációval felrobbant a bomba s a vasszilánkok mind a két kisgyermeket súlyosan megsebesítették

A „Reichspost“ híradása szerint dr. Faulhaber bíborosérsek müncheni palotája előtt napok óta rohamosztagos őrség áll, mint-ha díszőrség volna, valójában azonban ugynevezett biztonsági őrzetről van szó.

ROOSEVELT

a londoni konferencia folytatását kívánja

Az amerikai elnök új üzenete sem enyhíti a konferencia válságát — A francia sajtó éles támadása — „Nem marad más hátra, mint bezárni a kapukat“ — Hossz a new-yorki tőzsdén

Washingtonból jelentik: Roosevelt elnök beavatott körök információi szerint olyan tervet dolgozott ki, amely igazolni fogja a londoni konferencia sikerét megakadályozó magatartását és egyben

pozitív akclót jelent az európai helyzet kialakulására vonatkozóan.

Roosevelt egy teljes napon kersztül dolgozott tervetén, amelyet már el is küldött Londonba Hull amerikai fődélegátusnak. Az utasítás lényegét azonban most is az, hogy

Amerika nem járhat hozzá a dollár stabilizálásához.

Roosevelt újabb üzenete tehát nem jelent visszavonulást, csupán arra mutat rá, hogy adott esetben a világgazdasági konferenciának hogyan kell cselekednie. Roosevelt tehát jó támasccsal látja el az európai államokat és úgy érzi, erre morális jogosultsága van.

A krízis elleni sikeres támadást a vám-tarifák leszállítása és a kereskedelmi korlátozások megszüntetése útján látja keresztülvihetőnek. Azonban nemcsak korainak, de végzetesen elhibázottnak tartja a valuták stabilizálását.

Rooseveltnak nyilván az a célja újabb üzenetével, mint a londoni konferencia körében vélik, hogy a világgazdasági konferencia kudarcáért Európára hárítsa a felelősséget.

Az amerikai sajtóorgánusok azon a véleményen vannak, hogy Európa nem kívánhatja,

„Az Amerikai Egyesült-Államok elnöke teljes nyíltsággal kifejtette, hogy a valuta ideiglenes stabilizációja céltalan. Roosevelt elnök felszólítja nyilatkozatában a világgazdasági konferenciát, oldja meg alapvető feladatát. Minden állam kövessen el minden lehetőséget arra nézve, hogy gazdasági nyomorát saját keretein belül enyhítse. Az Egyesült-Államok elnöke a londoni konferencia együttműködésének, mint eddig, ezután is rendkívül fontosnak tartja a követendőket szögezi le:

— A dollárnak az amerikai áruhoz való új értékelése a cél, amelyet sem a kormány, sem az amerikai nép nem hajlandó többé szem elől tévesztetni. Amerikára nézve a dollárnak a külföldi valutákhoz való viszonya nem bír közvetlen érdekekkel. A kurzus végeredményben attól függ, hogy a többi nemzetek saját áruiknak áremelésében, menaviben tudnak eredményt elérni saját valutájuk relációjában. Eppen ezért, a dollár külföldi relációját ennek megtörténte után állapíthatják meg.

A továbbiakban Roosevelt elnök egyetért az angol alsóházban elhangzott nyilatkozatokkal. Amerika számára az aranystandardhoz való viszonyítás végcélként jelentene abban az esetben, ha a kívánt feltételeket biztosítanák számára. Az Egye-

sült-Államok kormánya kénytelen teljes szabadságot és az időpont meghatározását önmagának fenntartani. Első feladata az árakat ismét olyan nivóra emelni, hogy azok mellett az ipar, de elsősorban a mezőgazdaság nvereséggel dolgozhas-

son. Második feladata az, hogy az egyszer elért árnívót fenntarthassa.

— A konferencia további során az a kérdés oldandó meg. — folytatta az USA. elnöke — hogy az arany és ezüst milyen szerepet játszik az általános kiegyenlítés után. Semmiképpen sem tudjuk elgondolni, hogy a mi köteleességszerű állásfoglalásunk a kisebb jelentőségű ideiglenes valuta-stabilizáció kérdésében a tárgyalások további menetét bármiképpen befolyásolhatná.

Párisból jelentik: A francia sajtó nem kétkedik abban, hogy

a londoni értekezletet csütörtökön elnapolják, ha csak nem történik közben valami egészen váratlan dolog.

Az értekezlet elnapolását az értekezlet végének, „a londoni világgazdasági vállalkozás temetésének“ tekintik.

A lapok bizonyos keserűséggel hangsúlyozzák az amerikaiak ingadozásait, amelyek megbuktatták ezt a nagy reménykedéssel várt értekezletet. A jelenlegi körülmények között — írja az Echo de Paris — az értekezlet folytatása csak ártalmas lehet, mert tápot ad az üzérkedő mesterkedéseknek az aranyalaphoz ragaszkodó valutákkal szemben. Nem marad más hátra, mint bezárni a kapukat.

A Journal azt írja, hogy néhány jelentéktelen bizottság elméleti fenntartásával, amelyek gabonával, borral és vámmal foglalkoztak, nem szabad magát az embernek megtevesztetni hagyni.

Ha az értekezlet valaha ismét összeül, akkor ez csak az amerikai infláció betéjezése után következhetik be.

Akkor majd mindenestre valóságos feltámasztásról lehet beszélni. Az amerikaiak nagyra is érzik, hogy az értekezlet nem tudja folytatni tanácskozásait. Most csak azon parkolnak, hogy

más nemzetekre tolják a felelősséget az értekezlet feloszlásáért.

A romániai fabehozatal ügyében interpelláltak a magyar képviselőházban

Budapestről jelentik: A képviselőház mai ülésén Almágyi elnök azt az indítványt terjesztette a Ház elé, hogy a képviselők fejénként 4 pengővel, összesen 900 pengő összeggel járuljanak hozzá a solymári bányakatasztrófa szerencsésen megmenekült, illetve tragikus végű szereplőinek vagy családtagjainak segélyezéséhez. Ezt az indítványt a képviselőház egyhangulag megszavazta. Napirenden Kun Béla független kisgazdapárti képviselő a romániai fabehozatal körüli anomáliákról beszélt. Elmondotta, hogy Rottmann és Schneider, előbbi magyar, utóbbi román monopolium-tulajdonosok a faexportnál és importnál 50—60 pengővel drágítják meg nemcsak a román fát, hanem a belföldi fát is, amit ugyanolyan áron adnak el, mint a romániai fát, tehát 50—60 százalékkal drágábban, mint a belföldi termelést árának megfelelően. A kereskedelemügyi miniszter erélyes intézkedések megtételét sürgeti a faexport visszaéléseinek ügyében.

Titokzatos romániai fegyenc a Sing-Sing fegyházban

Lasiból jelentik: Rendkívül érdekes értesítés érkezett a new-yorki román konzulátustól a iasi-i bűnügyi hatóságokhoz. Az átirat arról számol be, hogy a new-yorki rendőrség letartóztatta Glodstein Max 38 éves iasi-i születésű férfit, aki nemrég hagyta el Romániát és Amerikában állítólag több súlyosabb természetű bűntényt követett el. A volt iasi-i lakos jelenleg a Sing-Sing fegyház lakója. A tengerentúlról érkezett átiratban az ottani román konzulátus arra kéri a iasi-i hatóságokat, hogy a szóbanforgó Goldstein Maxról minden rendelkezésre álló adatot közöljenek, mert a letartóztatott ember a legmélyebb hallgatásba burkolódik és egyáltalán nem hajlandó sem multiára, sem pedig az elkövetett bűncselekményekre vonatkozólag vallomást tenni.

Banditák raboltak el egy dúsgazdag bucuresti-i uriasszonyt

A fővárosban és Iasi-
ban nyomoz a rend-

őrség az elrabolt uriasszony hollétének kiderítésére

Bucurestiből jelentik: Rejtélyes eltűnési ügyben nyomoz a bucuresti-i és a iasi-i rendőrség. Néhány nappal ezelőtt szenzációs bejelentés érkezett a fővárosi rendőrség bünyügyi osztályára. Bejelentették ugyanis, hogy Crainiceanu Demeterné, Bucuresti előkelő társaságának ismert tagja, rejtélyes körülmények között nyomtalanul eltűnt.

Crainiceanuné egy dúsgazdag földbirtokosnak volt a felesége. Férje nemrégiben meghalt és az özvegy ekkor Svájcba költözött, két leánya azonban Bucurestiben maradt, ahol az ottani tudományegyetem hallgatói. Az özvegy az elmúlt héten leányai látogatására Bucurestibe érkezett. A napokban azzal távozott el gyermekei albérleti lakásáról, hogy egyik ismerősüket meg meglátogatni. Az uriasszony

a délelőtti órákban távozott el hazulról és többé nem tért vissza. Mint utólag kiderült, Crainiceanuné állandóan nagyobb összegű készpénzt hordott magánál. Erről — a feltevések szerint — valaki tudomással birhatott és a gazdag asszonyt furfangos módon törbe csalta.

A vizsgálat mindaddig a legnagyobb diszkrécióval folyt és az eddigi megállapítások arra engednek következtetni, hogy szervezett banda áll a nem mindennapi eset háttérében, amelynek tagjai az elrabolt uriasszonyt minden valószínűség szerint Iasiba szállították. A bucuresti-i rendőrség éppen ezért értesítette az ügyről a iasi-i rendőrséget is, amely szintén a legszélesebb körű nyomozást vezette be. A titokzatos eset így a fővárosban, mint Iasi-ban nagy feltűnést keltett.

Matuska büntársait keresi a budapesti rendőrség

Feljelentések a vizsgálóbírónál — Zokogva tett vallomást a biatorbágyi merénylő. — A titokzatos, szurósszemű „Leó szellem”

Budapestről jelentik: Dr. Felszeghy Róbert vizsgálóbíró ma délelőtt folytatta Matuska Szilveszter kihallgatását. A biatorbágyi merénylő több sűrűn teleirt papírlappal a kezében jelent meg a vizsgálóbíró előtt. Matuska ugyanis még tegnap engedélyt kapott arra, hogy vallomásáról előzőleg jegyzeteket készítessen.

A mai kihallgatás alatt a merénylő be sem pillantott a jegyzetekbe. Eleinte szépen, összefüggő mondatokban beszélt, később azonban a már ismert jeleneteket rögtönözte. Zokogni kezdett és hevesen gesztikulálva folytatta vallomását, amely ekkor már természetesen teljesen zavaros és érthetetlen volt.

Mielőtt még Felszeghy dr. vizsgálóbíró hozzáfogott volna a biatorbágyi merénylő kihallgatásához, áttanulmányozta azokat az érdekes bejelentéseket, amelyek egészen újszerű és meglepő fordulatot ígérnek a bűnygyben. A vizsgálóbíróhoz ugyanis több levél érkezett, amelyeknek írói arról számolnak be, hogy Matuskának büntársai voltak.

Egy másik bejelentés konkrét személyeket is megjelölt, akik Matuskával állítólag érintkezést tartottak fenn.

Matuska Szilveszter védője, dr. Lavay Tibor, igen érdekes bejelentést tett ma a vizsgálóbíróknál. A védő elmondotta, hogy tegnap délután az egyik rendőrségi detektív telefonon felhívta őt és közölte vele, hogy az állítólagos Leó, akiről Matuska, mint rossz szelleméről beszél, valóban létezik és ő közelebbi részleteket tud erről az emberről és a Matuskával fennálló kapcsolatairól.

A vizsgálóbíró a kihallgatás során a „Leó szellemről” érdeklődött és megkérdezte, hogy hogyan néz hát ki ez a „jelenség”, akiről Matuska annyait beszél.

— Kistermetű szurós szemű, kissé pupos

Elindult az olasz repülőraj Izland felé

Londonból jelentik: Szerdán délből 12 óra 40 perckor az olasz repülőraj, Balbo miniszter vezérével az élen elindult Izland szigete felé. Az indulásra az angol légügyi miniszterium kedvező meteorológiai jelentése adta meg az impulzust.

Balbo légügyi miniszter által vezetett légi rajtól Londonba ottani időszámítás szerint 15:40 perckor a következő rádió-jelentés érkezett Londonból: „Normálisan haladunk előre, a kilátás tisztult. A tenger elsőrangú, első halászgőzöst ártóultuk.”

Reykjaviki jelentés szerint a Balbo parancsnokra alatt álló légitámaszpontján délután 16:30 perckor átrepült a Westman-szigeték felett.

Villa Iris Penzió Grado

Valódi magyar konyha.
Elsőrendű ellátás.
Mérsékelt árak.

A penzió előkelő, csendes helyen, a strand-fürdő főbejáratával szemben fekszik. — Fürdő a házban és folyóvíz az emeleten.

A nyaralás leiben is fizethető.

Bővebbet az ARADI KÖZLÖNY kiadójában.

Tulajdonosnő:

2895

özv. Gschaidner Lászlóné
sz. Kertay Kató.

Elutasították perükkel az aradi rendőrtisztviselőket

A temesvári Tábla érdekes döntése

A temesvári Tábla elutasította az ideiglenesnek deklarált rendőrtisztek felebezését. Ismertetes az a belügyminiszteri rendelet, amely Pascu György, Faur Gyula, Mihajlovits Milos, Tasca Romulusz, Ardelean György, Oprita Chirita, Cherciu Nedelcu és Draganescu Silvester rendőrtiszteket és detektíveket megfelelő képzettség hiányában ideiglenes tisztviselőknek minősítette. A rendőrtisztviselők megfeleltek a belügyminiszteriumi rendelkezést a temesvári Táblához, mint közigazgatási bírósághoz, amely tárgyalta az ügyet.

Az ítéletkiírdetést metárgyalta az ügy. A Tábla ítéletében elutasítja keresetükkel az aradi rendőrtisztviselőket és elmarasztalta őket a perköltségek viselésében. Egyedül Tasca Romulusz a kivétel, aki egy kurzus elvégzéséről szóló bizonyítványt adott be a Táblához. Most kérdést intéznek a belügyminiszteriumhoz, hogy ez a bizonyítvány egyenértékű-e a törvény által előírt képesítéssel. Így Tasca ügyében csak a belügyminiszterium válasza után döntenek.

Románia enyhítéseket kér külföldi hitelezőitől

Budapestről jelentik: Szeptember elsején jár le az a határidő, amelyet Romániának külföldi hitelezőivel kötött egyezménye szabott meg. Arról van szó, a szerződés szerint, hogy amennyiben ugy látnák, hogy a költségvetési évből előirányzott bevételeket a kormány nem tudja teljes mértékben beszélni, úgy szeptember elsejéig joga van újabb engedményt kérni hitelezőitől az adósságok csökkentése, illetőleg a hiteltési módokat enyhítés tekintetében. Tekintettel arra, hogy ez az eshetőség a súlyos gazdasági viszonyok között bekövetkezett, minden valószínűség amellet szól, hogy a kormány elni fog ezzel a jogszálat és már a közel jövőben megteszi az előkészületeket, hogy a hitelezőktől újabb engedményeket kérjen.

Külföldi kötvények ügynökei után nyomoz az aradi rendőrség

Külföldi sorsjegyeket is hoznak forgalomba — Az állami sorsjáték főelárusítóinak gyűlése Bucurestiben

Az állami osztálysorsjáték főelárusítóit tegnap gyűlést tartottak Bucurestiben. Rosetti Balanescu vezérigazgató elnöklete alatt. A vezérigazgató örömmel állapította meg, hogy az osztálysorsjáték népszerűsége egyre növekszik és, hogy ez a sorsjegyek eladásában kifejezésre is jut. Az osztálysorsjáték a legnagyobb krízisben kezdte meg működését és ennek ellenére szép eredményt sikerült elérnie. A gyűlésen szóba került a külföldi sorsjegyek, de különösen a külföldi kötvények terjesztése, ami ellen az összes főelárusító és az osztálysorsjáték vezetősége részéről tiltakozó beszédek hangzottak el. Az egybegyűltek végül is akció megindítását határozták el, amelynek során kellőképpen tájékoztatni kívánják a közönséget arról, hogy a részletre vásárolt külföldi kötvényeket ötszörösen, sőt sokszor hétévesen is tulijezetik és, hogy ezeknek az értékpapiroknak a vétele és eladása Romániában különben is törvénybe ütközik.

Itt írjuk meg, hogy a külföldi kötvények ügyében az aradi rendőrség is vizsgálatot kezdett. A hatóságok értesülése szerint ugyanis egyes ügynökök az utóbbi időben külföldi kötvényeket kínálnak eladásra, havi részlettize-

tésre. Az ügynökök ezeket a kötvényeket, amelyeknek ára mindössze 4—500 lej, 120 lejes részletekre, 2500—3000 lejért adják el. Az eredeti kötvényt a vásárlók csak az összes részletek kiizetés után kapják kézhez s ha egy részletfizetés is elmulasztanak, az addig befizetett részletek elvesznek. A rendőrség a vizsgálatot főképpen azért indította meg, mert az ilyen, sorsolással összekötött külföldi kötvények forgalombahozatala Romániában szigorúan tilos.

CORSO-mozgó mai műsora!

RENATE MÜLLER

GUSTAV FROHLICH

DALOL A SZERELEM!

Zenés vígjáték eredeti felvételekkel, Roma, Nápoly-ról és a tenger legszebb részeiről.

Ma d. u. 3 órakor!

ALEXANDER-PLATZI!

Heinrich George izgalmas filmje.

JEGY LEI 8.— plus 2.—



NIVEA CREME • OLAJ barnító hatása felülmúlhatatlan

mert egyrészt elősegíti a leburnulást, másrészt pedig megátalja a bőr felégését. Mindenki meg fogja Önt csodálni természetes barna színéért. — De ne napfürdőzzék soha nedves testtel, hanem minden esetben előzőleg dörzsölje be bőrét NIVEA-CREME vagy NIVEA-OLAJ-jal. Mindkettő pótolhatatlan és utánozhatatlan, mert csak ezek tartalmazzák a bőrre oly áldásos Eucerintet.



NIVEA-OLAJ: Lej 55.—, 85.—
NIVEA-CREME dobozban: Lej 16.—, 34.—, 72.—, óntubusban: Lej 30.—, 45.—

Levelek Délről

küldi: *fekete tivadar*

Kokó a Colosseumban

(Róma, július 1.) Az autocar utasai tehát két csoportra oszlanak: egy germán és angol-szász csoportra és egy latin csoportra. A latinhoz csatlakozom: a spanyolokkal, az olaszokkal és a franciákkal, ami annyit jelent, hogy kritika nélkül fogadom el a francia idegenvezető mutatványos-szónoklatát.

Nem tudom, hogy csöppent közénk az az amerikai dáma, kinek eredete szerint az angol-szászokkal kellett volna elindulnia. A tény, hogy közöttünk volt, felejthetetlen vászon utikabátjában s olyan tropikus sisakban, amelyet Rómában csak a közlekedési rendőrök viselnek s azok is csak nyáron. A lady tehát tropikusnak volt kimaszkirozva és karján egy pekingi pincsit viselt. A kutya olyan dekadens volt, mint egy Baudelaire-vers, az autóban blazirtan kacintott a Via Imperialera, ahol én mindig azt vártam, hogy a felásott oszlopok közül kilép a vitatkozó Cicero.

A kutyát ez nem érdekelte. Róma sem. Hosszu, hulló, selymes szőreiben keleti őseinek elherdált deleje villant, elkényeztetett, kifürdetett, megfésült, banánnal táplált öleb volt, egy amerikai dáma kezén. Kokónak hívták Európán néven, mindenkinek nagyon tetszett az autóban, mindenki kokozott vele, csak én sajnáltam, hogy nem érdekli a kiásott város. Urnőjét, az amerikai hölgyet röviden lemértem: negyven és a halál között lebegett, nem tudta egész korrektül szokásra festeni magát, itt-ott kivillantak ősz hajszálai, amiket áthozott a tengerentúlról, de az bizonyos, hogy a régi Róma őt jobban érdekelte, mint a kutyáját.

Viszont: ha a régi Róma és a kutyája között kellett volna választania, biztos, hogy a kutyát választja.

Kina győzelme a császárságon...

A vezető ezzel kezdte:

— Messieurs et mesdames, Önök itt most mind tévedésben vannak. Azt tudják, hogy a Colosseum udvarában állunk, de mindannyian azt hiszik, hogy ezt az épületet Néro emelte. Önök mindannyian olvasták a „Quo vadis?”-t, amelyben monsieur Sienkievicz oly pregnánsan vetítette elének a fenevadak küzdelmét az eléjük dobott keresztényekkel. Ezt annakidején Néro tapsolta végig és innét van az Önök tévedése. Szabad kérem egy cigarettát?

Egyszerre tíz tévedt ember cigarettatárcája tárult ki a francia vezető előtt, aki gyakorlott eleganciával az én osztrák memphisemet tisztelte meg. Én, a tudatlan, aki a Colosseum udvarán tévedésben voltam, izgatottan szolgáltam gyufával, mondván:

— Si Vous plaît, monsieur, de miért vagyok én tévedésben?

— A Colosseumot Titus Flavius építtette, tisztelt hölgyeim és uraim és nem Néro! Néro akkor már régen halott volt, amikor Titus Flavius legyőzte Jeruzsálemet és ennek a hadviselésnek az emlékére cirkuszt adott Rómának. Azonnal látni fogjuk a császári páholy helyét, a ketreceket, ahol a vadakat éhezették és a börtönöket a föld alatt, ahol a keresztényeket hizlalták. Mert a vadnak éhesnek kellett lenni és a kereszténynek kövérnek. A Colosseum legfelsőbb karzatáig nyolcvanezer ember fért el, ezek tíz perc alatt kiüríthették és megfőlthették a színházat, ahol nem egyedül olyari mulatság volt, mint a fenevadak keresztényvacsorája, hanem különböző atlétikai tornák, bajvívások és párviadalok is zajlottak le benne!...

Az amerikai nő melle megreszketett az izgalomban, viszont a kutyát még most sem érdekelte a cirkusz. Blazirtan hevert urnője karján a császári páholyok mellett, végignézte az oszlopfejeket és ázsiai egykedvűséggel sétált azok mellett a csatornák mellett, amelyekben egykor vér és víz folyt egy-egy viadal után.

A vezető folytatta:

Sulyos autógázolás Aradon

Életveszélyes az elgázolt uccaseprő állapota -- A soffőr vallomása

Sulyos természetű autógázolás történt tegnap a késő délutáni órákban. Az Ar. 1193 rendszámot viselő Ford taxiautó a volt Calvin János-uccában elütötte Teodorovics Jóca Str. Sava Raicu 202. sz. alatt lakó 60 éves uccaseprőt, aki agrárkódást és sulyos belső sérüléseket szenvedett. Az autót Gherman Athanaz soffőr vezette, aki nyomban a szerencsétlenség után fékezett és leugrott autójából, hogy a szerencsétlenül járt emberen segítsen. Feltette a kocsira és beszállította az aradi közpórházba, ahol az elgázolt uccaseprőt

kezelés alá vették. Todorovics Jóca sérülései annyira sulyosak, hogy még az esti órákban sem tért eszméletre.

Gherman soffőr, miután a kórházban elhelyezte a sebesültet, felsietett a rendőrségre és jelentette az esetet. A rendőrségen Margescu komiszár nyomban vizsgálatot indított az ügyben. Elsősorban kihallgatta a soffőrt. Gherman Athanaz azt vallotta, hogy a megengedett sebességgel haladt a Calvin János-uccában. Messziről látta, hogy egy uccaseprő áll az út közepén és ezért túlkölni kezdett. Todorovics Jóca el is indult a járdá felé, de mielőtt elérhette volna azt, összeesett. Ghermannak — vallomása szerint — már nem volt ideje fékezni és így történt a szerencsétlenség. Margescu komiszár tovább nyomoz az ügyben és azt igyekszik megállapítani, hogy kik voltak a szemtanúi a gázolásnak. Az esti órákban érdeklődünk az aradi közpórházban az uccaseprő állapota felől, amelyre nézve azt az információt kaptuk, hogy a beteg állapota életveszélyes.

Valuta, deviza nem kell, csak lej.

Utlevél nélkül is pompás gyógyhely:

VATA DE JOS (Alváca)

kénes, szénsavas högyógyfürdő.

Lakást, fürdőt, reggelit, ebédet és vacsorát

már 100.— lejért kaphat.

Prospektust készséggel küld az IGAZGATÓSÁG.

2106

A solymári bányászok megrázó élményeit hallgatták szerdán este az aradi rádiózők

Mikrofonnal a betegágyak között — „Csak imádkozni és könyörögni tudtam” — A haláltól megmenekült bányászok fogadalm

A budapesti rádióállomás szerdán este hét óra után érdekes helyszíni közvetítést nyújtott. Az Uj Szt. János-kórház egyik termét kapcsolták be a rádióhálózatba és Turcsányi mérnök, a budapesti rádió egyik műszaki vezetője, mikrofonnal a kezében, felkereste a solymári bányából megmenekült bányászokat. A budapesti stúdió speakerje, rövid, lelkes üdvözlést intézett a bányászokhoz, akiket felkért, mondjanak néhány szót a mikrofonba.

— Kérem a legidősebb urat — mondotta Turcsányi mérnök — azt, aki parancsnoka volt a bányászcsapatnak.

Albrecht Vencel csoportvezető jelentkezik. Hangja akadozik, beszédén érezni, hogy zavarban van:

— Ich spreche nur deutsch — mondotta a speakernek, aki biztatta, hogy csak nyugodtan mondja el anyanyelvén élményeit.

Kis szünet támad.

— Én adtam le a jeleket, amelyekkel tudtára adtam a kutatóknak, hogy életben vagyok és hogy megmentünk, meg bennünket. Az egész idő alatt együtt voltunk, egymást bátorítottuk és egymást vigasztaltuk.

Marloch Istvánt megkérdezik, mi volt első érzése, amikor kiszabadult a kilencven órás halálveszedelemből:

— Elsőnek másztam ki azon a részen, amit a mentők vájtak. Hogy mit éreztem, nem tudom megmondani. A fejem zakatolt, félig öntudatlan voltam. Háromszor bukfeleztem le, amíg a mentőkhöz kerültem. Visszaemlékszem azonban arra, hogy első szavam az volt a mentőkhöz: „Menjenek azonnal a többiekért”. Én voltam az első, aki átbújtam a részen, a többiek annyira gyengék voltak már, hogy nem tudtak engem követni.

— Egy darab deszkát találtunk abban a helyiségben, ahová a sors bennünket vetett — mondotta még Marloch, aki kijelentette, hogy megmenekülése feletti örömeiben síryafakadt.

Szlavik Mihály, a hős fiatal bányász, aki a rettenetes órák alatt vigasztalta társait s jókedvével, humorával tartotta bennük a lelket, szerényen válaszol a kérdésekre.

— Ön ugy-e futballista? kérdezte Turcsányi mérnök. — Igaz-e az, hogy dalokat füttyült és ezzel akarta jókedvre hangolni bajtársait?

— Szerettem volna füttyülni — válaszolta akadozva a kérdezett — de rettenetes helyzetünkben csak imádkozni és könyörögni tudtam.

— Amikor a mentők a tárnából felszállították — folytatta kérdését a speaker — mi volt az első kérdése?

— Csak arra emlékszem vissza — felelte Szlavik — azt kérdeztem valakitől — hány óra van?

— Volt-e élelmiszerük? — Nem volt sem enni való, sem inni való. De nem veszítettük el hitünket, biztosak voltunk abban, hogy kiszabadulunk. Biztunk Istentben és amikor csütörtökön délelőtt a szivattyúk munkájának zaját és csütörtökön délután a kopogást hallottuk, felkiáltottunk: „Itt vannak megmentőink!” A sötétben előre igyekeztünk, de munkánk hiábavaló volt. Kénytelenek voltunk visszamenni, ahonnan elindultunk

és vártunk.. vártunk. Az utolsó pillanatban úgy éreztem, hogy ha nem szabadulok meg két percen belül, elpusztulok.

Szöcs Jánostól azt kérdezte a speaker, jó lett volna, ha lent, 195 méteres mélységben mikrofonnal rendelkeznek? A kérdezett kijelentette, hogy inkább a föld színén beszél mikrofonba.

Érdekes, megható jelenet következett ezután. Szlavik Mihály üzenetet akart küldeni bányász testvéreihez a rádió útján. De csupán ennyit tudott mondani:

— Kedves bányásztestvérek! — Szava elakadt, a mikrofonon keresztül hallani lehetett szakadozott lélegzését, amely megindultságát, megrázottságát fejezte ki.

— Csak bátran — biztatta a speaker. — Ön futballista, aki a legnagyobb vakmerőséggel rohan az ellenfél kapuja felé és gurítja be a labdát. Bátorság, beszéljen csak.

Néhány másodpercnyi csönd, majd fátyolozott hangon azt mondotta:

— Nem tudok...

Többen beszéltek a megmentett bányászok közül, akik a szerencsétlenség első perceiről mondtak el részleteket. A katasztrófa pillanatában még égtek a bányászok lámpái — mesélték — de az erős légnyomás eloltotta azokat. Kilencven órát töltöttek a 195 méteres mélységben. Tíz perc alatt folyt le a katasztrófa, amelyet — az egyik bányász szerint — a leghelyesebben lavina pusztításaihoz lehet hasonlítani. Amikor összekerültek abban a teremben, ahol négy nap múlva megtalálták őket, fogadalmat tettek, hogy ha megmenekülnek. Péter és Pál napján sohasem szállnak le többé a bányába.

Az érdekes rádióközvetítést sokan hallgatták Aradon.

Segítségét kér

a halálraitált Zsilvölgye lakossága

Négyórás minisztertanács — A szénbányák kisajátításának terve merült fel. Felemelték a vasut szénkvótáját

Bucurestiből jelentik: A petrozsényi események erősen foglalkoztatják a kormányköröket. Vaida miniszterelnök hosszas tárgyalásokat folytatott a zsilvölgyi szénbányák ügyében Mirto közlekedésügyi miniszterrel, Ioanitu munkügyi miniszterrel, Costachescuval, a szenátus elnökével. A munkügyi miniszter kifejtette a tanácskozáson, hogy

a szénbányák vidéke a legnagyobb nyomorban él és eleven színekkel ecsetelte, milyen nagy a kétségbeesés és elkeseredés a munkásság között.

Okvetlenül segíteni kell a munkásokon, de figyelembe kell venni azt a súlyos helyzetet is, amelyben a bányatulajdonosok vannak. Este minisztertanács volt a szénbányák ügyében, amely négy órán keresztül tartott. A minisztertanács

felvetődött az a terv, hogy a bányákat

Fogadja szívesen meghívóinkkal jelentkező cserkészeinket!

A július 9-iki cserkésznapi jegyeit árusítják mérsékelt áron. 2997

Riadalom

egy aradi bérpalota előtt

Az uccal villanyvezetékéből láng csapott ki a volt Erzsébet-köruton

Ma déli fél kettőkor az Erzsébet-körut egyik bérpalotájához robogott a tüzoltóautó. Hamarosan kiderült, hogy nem tüzeset történt, hanem egészen más esemény következtében kellett a tüzoltóknak a helyszínen megjelenniük. A délelőtti nagy szél leszakította az Erzsébet-körut 55. számú bérházának faláról a kuszónövénnyezet, amely az uccai villanyvezetékre zuhant. A nagy súly következtében a villanydrótok érintkeztek és furcsa zugás és sisergetés kíséretében láng csapott ki a vezetékéből. Erre figyelmessé lett a városházán levő irodájában Sincai városi gépüzemigazgató, aki tisztában volt azzal, hogy a kétezer voltos áramtalanítást katasztrófát idézhet elő. Ezért lesietett az uccára és rendőrt állított a közelbe, hogy mindenkit figyelmeztessen a veszélyre. Az igazgató ezután értesítette a tüzoltóságot, valamint a villanygyárat is. Hamarosan megérkezett a villanygyár teherautója több szerelővel, valamint a nagy tüzoltóautó, amely után Chera Florea főparancsnok kocsija robogott és együttes erővel háritották el a további bajt. A vezetékéből kikapcsolták az áramot, majd az egyik gyári szerelő levágta a drótokon függő indákat. Miután a házon még egy ilyen futózöld volt, a tüzoltók azt is eltávolították, nehogy a szél azt is leszakítsa. Körülbelül félóra munka után távoztak a tüzoltók és szerelők, akiknek munkáját nagy közönség figyelte.

az állam részére kisajátítják s ezzel megmentik a helyzetet.

Azonban ezt a tervet eljuttették és elhatározták, hogy az államvasut olajkvótáját az eddigi 25 százalékról 22 százalékra szállítják le és az így megtakarított három százalékkal emelik a szénellátást.

Bucuresti-i jelentés szerint a munkügyi minisztériumba értesítés érkezett, amely arról számol be, hogy 3000 aninai szénbányász újból munkába állott, azonban Petrozsényban a helyzet változatlanul súlyos, úgy, hogy a napok előtt elzárt bányákat továbbra is zárva tartják.

Petrozsényból jelentik: Petrozsény város tanácsa a következő kommunikét adta ki:

— A halálraitált Zsilvölgye lakosságának nevében, az egész ország sajtójához fordulunk a petrozsényi városi tanács mai üléséről s kérjük, legyen segítségünkre abban az élet-halálküzdőben, amelyet a valamikor virágzó Zsilvölgye lakosságának életjogaért, a mindennapi kenyérért folytatni kell. Petrozsény városi tanácsa.

Aradvárosi mozik műsora

5. negyed 8 és fél 10 órakor:
CENTRAL MOZGÓ: AZ ÉJ LOVAGJAI. (Zigeuner der Nacht) ABRAHÁM PÁL legújabb filmoperettje, főszerepekben: JENNY JUGO, HANS BRAUSEWETTER, PAUL KEMP, JULIUS FALKENSTEIN.
SELECT MOZGÓ: Ma utóljára. A NEVETŐ FÓHADNAGY, filmoprett. Főszereplők: MAURICE CHEVALIER, CLAUDETTE COLBERT és MIRIAM HOPKINS. (Helyárak: 5, 8 és emeleten 13 lej.)

J
C
E
N
T
R
A
L
M
O
Z
G
Ó

Mikszáth Kálmán
regénye filmen:

A vén gazember

Bársony Rózsi
Halmay Tibor
Kun Magda
Wolff Albach-Retty
Sugár Károly
Venczel Béla

mozgó:

HIREK

BERLINI ROBINSON

Dr. Ritter-ről és fiatal házvezetőnőjéről, Dóra asszonyról két évvel ezelőtt sokat írt a világsajtó. Ez a berlini ügyvéd megharagudott honfitársaira, megharagudott Berlinre, egész Európára, hajóra tilt és addig barangolt a föld körül, míg nem az Epuadortól 600 kilométernyi távolságra, egy teljesen lakatlan szigetet fedezett fel. A kis sziget tele volt gazdag növényzettel és ha nagyobb vadállatok nem is mutatkoztak rajta, azért a vad sem hiányzott völgyes-dombos területéről. S miután dr. Ritter nem egyedül cipelte a vándortarisznyát, hanem elkísérte őt házvezetőnője, a szép Dóra asszony is, a berlini ügyvéd sábot vert Carles Island szigetére.

Ennek már két éve, a Galapagos-szigetcsoporthoz azóta sok európai hajó fordul meg. Csónakon megközelítették Carles Island szigetére is, számtalan üzenet érkezett így Ritterhez, barátai kérték, hivatják, hagyjon fel bolondos számkivetésével és térjen vissza Berlinbe, Ritter ugyanis ottben többszörös háziúr. Az üzeneteknek azonban nem volt fogantatja. A berlini ügyvéd annyira megszerette új hazáját, hogy a visszatérésről hallani sem akar. Azt írta a szigetről berlini ismerőseinek, hogy ha a skót matróz Robinson Crusoe négy évig jól kibírta Juan Fernandez szigetén a maga választotta számkivetést, akkor ő is meglesz egy rövid emberéleten keresztül Carles Island földjén.

Későbbi látogatók újabb hírt hoztak Ritteréről. Elmondták, hogy a berlini ügyvéd és vadházasságban élő társnője — lehet-e egy elhagyatott és vad szigeten másként nevezni ezt a házasságot? — a szép Dóra asszony szemmel láthatóan boldogok a szigeten. Kaktuszokból a tenger által partravetett fadarabokból pompás házikót építettek maguknak, sőt a hálósobájuknak még — fedele is van! Egy kutyaszzerű állat a házörzőjük, de egyébként alig fenyegeti veszély őket, mert a sziget minden vadállata csuszó-mászók, négy lábúak, szárnyasok, már összebarátkoztak a Ritter-párral.

A berliniek, főleg a Ritter-féle bérházak gondnokai nem elégedtek meg ezekkel a hírekkel. Legutóbb újabb expedíciót szerveztek az ügyvéd és Dóra asszony felkutatására. Az expedíció Los Angelesben kötött ki és onnét folytatta útját Carles Islandra. Az önkéntes számkivetésben élő Rittert meg is találták. Vademberekre valló külsőben, falevelekkel tömött pipáját szívta. Mikor felszólították, hogy térjen vissza Berlinbe, indulatba jött és ezt kiáltotta:

— Nem megyek, megborítottam minden embertől, aki Európában él!

Azután Ritter és házvezetőnője tengeri rákokból, cifra halakból, kagylókból, csigákból és különböző gyümölcsökből — pompás ebéddel kínálta meg vendégeit.

— **IDÓPROGNÓZIS.** Erősebb nappali felmelegedés, gyenge északi légáramlás, változó felhőzet, elvörös kisebb záporosok.

— **Miklós herceg folytatja külföldi körutját.** Bucurestiből jelentik: A Lupta jelentése szerint, Miklós herceg holnap, Radu Irimescu légügyi alminiszter kíséretében elutazik Párisból. A herceg tiszteletére a köztársasági elnök nagy ebédet adott, amelyen a francia politikai élet számos előkelősége vett részt. A lap szerint, Miklós herceg rövidesen hazajön és jelentést tesz a királynak külföldi missziója eredményéről, azután újból szabadságra megy, hogy befejezze külföldi útját. A herceg kíséretében lesz az aviatikai alminiszter is és a külföldi tanulmányút eredményeként fogják át-szervezni a román aviatikai ipart.

— **A lengyel miniszterelnök Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Jedrzesenszky lengyel miniszterelnök ma nejevel meglátogatta a Fekete-tengeri fürdőhelyeket, Eforiát, Mamaiát és Constancát. Az előkelő vendég pénteken érkezik Bucurestibe, ahol kihallgatáson jelenik meg az uralkodónál és találkozik Vaida Sándor dr. miniszterelnökkel.

— **Sixtus pármal herceg Berlinbe utazik.** Budapestről jelentik: Sixtus Bourbon-pármal herceg ma Belgrádból Budapestre érkezett. Kijelentette, hogy utjának további célja Berlin és érdeklődését kizárólag üzleti lehetőségek tanulmányozása foglalkoztatja.

— **Megérkeztek Londonba az Oroszországban elítélt angol mérnökök.** Londonból jelentik: A szovjetbörtönből kiszabadult Thornton és MacDonald angol mérnökök ma megérkeztek az angol fővárosba. A lapok tudósítóinak kijelentették, hogy ártatlanok abban, amivel őket a GPU megvádolta.

— **Paszitny Bonaventura aradi rendfőnök be- zaterése Rómából.** Az aradi Minorita-rendház ma értesítést kapott dr. Paszitny Bonaventura rendfőnöktől, aki még püskösd előtt az aradi zárandok-csapat élén Rómába utazott és — mint ismeretes — nem tért vissza a zárandokokkal, hogy ma elhagyta Rómát és Budapesten keresztül Nagybányára készült. Az erdélyi minorita-rend tartományi főnöke egy hónapot szándékozik a nagybányai rendházban tölteni és csak augusztus közepén tér vissza Aradra.

— **Havazott a Prahova-völgyben, Sinaia-ból jelentik:** A Prahova völgyében a hőmérséklet annyira leszállt, hogy tegnap a hegyekben havazott.

— **Megegyezés készül a volt városi gépüzemigazgató és a város között.** Kaufmann Kamill volt városi gépüzemigazgató ismeretes keresetét Aradváros vezetősége ellen, csütörtökön tüzte ki az aradi törvényszék tárgyalásra. Kaufmann azonban közben békés tárgyalásokat kezdett a jelenlegi vezetőséggel, amely megengedéssel kecsegtet. Ezért a felek közösen megegyeztek, hogy kéri a tárgyalás elhalasztását: a további megbeszélések lefolytatásával viszont a városvezetés Tatu alpolgármestert és Lócs Rezső dr. állandó választmányi tagot bízta meg.

— **Nem fizetnek hidvámot a Veszőhely-telepi lakosok.** Az egykori árvízkárosult veszőhely-telepi lakosok azzal a kérelemmel fordultak Aradváros vezetőségéhez, hogy ne szedjenek tőlük többé hidvámot. A városvezetés a kedvezményt megadta és utasította a pénzügyi osztályt, hogy arcképes igazolványokat bocsásson ki valamennyiük számára.

Közlekedési jelzés hanghullámok segítségével

Az amerikai Baltimoreban érdekes újszerű jelzőkészüléket állítottak fel mellékúccák és főutonalak kereszteződésénél. A berendezés lényege az, hogy a jelzőkészülék hanghullámokra automatikusan ad le fényjeleket. A jelzőberendezés a mellékúccára állandóan töltesre áll s amikor innen a főutonal felé jármű közeledik, kürtjelzést ad le. A keletkező hanghullámokat a jelzőkészülékben elhelyezett mikrofon felfogja és egy különleges berendezés az áramot átkapcsolja, úgyhogy zöldszínű fényváltozás történik, illetve a mellékúccából jövő jármű számára 10 másodpercen át szabad lesz az út.

— **Hagyó József követelése a várostól.** A városvezetés szerdán délelőtt foglalkozott Hagyó József keresetével, aki Hoffmann Ottó aradi kávéháztulajdonos nevében lakbérfizetést eszközölt a városnak. Hagyó a befizetett összeget most visszaköveteli. A városvezetés az ügyben Ursu dr. és Borneas dr. választmányi tagokat küldte ki a tárgyalások lefolytatására.

— **Sikertelen autórverés Aradon.** Ma délután négy órára Kálmán Adolf nagykereskedő pécskai-uti telepén, hat autóra árverést tüztek ki. A négy luxusautó és a két teherkocsit már egyezben megkísérelték elárverezni, azonban érdeklődés és komoly vevő hiányában az árverést elhalasztották. Ma dr. Beles Jenő közjegyző közbenjöttével ismét árverést tüztek ki, amely azonban ezúttal ismét eredménytelenül végződött. A vevők, akik meglehetősen nagy számban jelentek meg, oly csekély összegeket ígértek a jókarban levő autókért, amelyeket a cég nem fogadhatott el és így az árverést ismét elhalasztották bizonytalan időre.

— **Bágyadt, levert, dolgozott képtelen egyének-nél a természetes „Ferenc József” keserűvíz szabbada teszi a vérkeringést és emeli a gondolkodó- és munkaképességet.** Beható kórházi kísérletek folyamán bebizonyult, hogy a Ferenc József vizszelmi munkásoknál, neuraszténias embereknek és betegeskedő asszonyoknál rendkívül jótékony hatású gyomor- és béltisztító szer.

— **Javítják az ujaradi hidat.** Aradváros vezetősége elhatározta, hogy az ujaradi hidat, amelynek karbantartása a várost terheli, újjáfestet: és megerősíti. Jelentették ugyanis, hogy a hid szegecselése meglazult, viszont a javítási munka minden bizonnyal annyira megrongálja a hid festését, hogy azonnali újjáfestetésé válik szükségessé. A város állandó választmánya elhatározta, hogy úgy a festési, mint a műszaki munkálatokra, külön-külön árlejtést hirdet, mindkét munkára a költségvetésben 1 millió 200.000 lejes fedezet van. A hidat egyébként egészen modern és tartós alumínium-festékekkel kívánják bevonatni.

— **ÖTVEN SZÁZALÉK KEDVEZMÉNYT KAPNAK A DIÁKOK A NEPTUNBAN.** Emlékeztetes, hogy az Aradi Közlöny a nyilvánosság útján tolmácsolta Botloc Elek dr. polgármester címen a városvezetésnek az aradi diákság kérését, amelyben kedvezményes strandiegyet kérték. A városvezetés szerdán foglalkozott a kérelemmel és a 16 éven felüli diákoknak 50 százalékos kedvezményt engedélyezett a városi Neptun-strandfürdőben.

— **Házasság.** Bascsh Lily (Arad) és Eisner János (Bonyhád) házasságot kötöttek. (Mindenkülön értesítés helyett.)

— **Az aradi törvényszék felmentett egy kommunistá propagandával vádolt gazdát.** Czabai Pál zimándkőzi gazda kommunistá propagandával vádolva került az aradi törvényszék elé. A vád szerint a lakásán tartott házkutatás alkalmával kommunistá könyveket a „Korunk” című kolozsvári folyóirat több számát találták meg nála és a nyomozás folyamán azt állapították állítólag meg, hogy kommunistá propagandáikat osztogatott és élelmet gyűjtött a Vörös Segély című kommunistá szervezet számára. Czabai ügye ma került tárgyalásra. A vádlott földműves kijelentette, hogy sohasem foglalkozott politikával, nincs tisztában azzal sem, mit jelent a kommunizmus fogalma és nem is olvasott, vagy terjesztett kommunistá könyveket. Néhány szociológiai munkát valamint a Korunk több számát vásárolta az öcskapiacra, azonban egyikben sem talált államellenes propagandát és csupán a saját használatára vette a könyveket. Vallomása további során a gazda elmondotta, hogy nem gyűjtött kommunistá szervezet részére. Egy Simon nevű férfi számára gyűjtött egy ízben utiköltséget, hogy elutazhasson és máshol kereshessen egzisztenciát magának. A bíróság végül is több tanút hallgatott ki, mind-egyik azt igazolta, hogy Czabai nem foglalkozott kommunistá propagandával és távoltartotta magát a szélsőséges eszméktől. A vallomások alapján a bíróság felmentette Czabai Pált a vád alól.

— **Javítják a Kulturpalotát.** A városvezetés elhatározta, hogy még ez év folyamán kijavíttatja a Kulturpalota megrongálódott tetőzetét. Ez a munka 123.000 lejbe kerül. Az általános épületjavítást a jövő költségvetési évre halasztották.

— **Felmentés sikkasztás vádjá alól.** Sofronya község volt pénztárosa került ma az aradi törvényszék elé, hivatali sikkasztással vádolva. A vád szerint, Cioban János volt pénztáros, a legelő-pénzek inkasszálsánál kisebb összegeket a maga részére tartott vissza. A mai tárgyaláson a volt pénztáros elmondotta, hogy sohasem volt elszámolási differenciája. A pénzeket nemcsak ő, hanem a kisbíró és más községi alkalmazottak is inkasszálták. Nyugtát nem adott a pénzekről, hanem bediktálta az összeget a kisbírónak, aki bevezette a könyvbe. Valószínűnek tartja, hogy a kisbíró téves összegeket írt be és így keletkezhetett differencia. Különben is, amikor átadta a pénztárt felettségi jelenlétében, mindent rendben találtak. A bíróság felmentette a hivatali sikkasztás vádjá alól a volt községi pénztárost.

— **Az osztálysorsjáték mai húzásának eredményei.** Bucurestiből jelentik: Az osztálysorsjáték mai húzásán háromszázezer lejnyert az 1572 számú sorsjegy, ötvénezer lej a 56631 számú, 20 ezer lej a 10062, 26487, 41477 és az 59580 számú sorsjegyek. A számokat felelősség nélkül közöljük.

— **Törvényszéki hírek.** Spinare György siklósi gazda és két fia lopással vádolva került az aradi törvényszék elé. A vád szerint hármasban, sorozatos tolvajlásokat követtek el, a bíróság azonban bizonyítékok hiányában felmentette őket.

— **Lopással vádolva került a bíróság elé Bodea Todor bokszegei napszámos is,** aki egy ittas napszámostól elvitte bakkancsát. Ötszáz lej pénzbüntetést kapott.

— **A Credo évváró diszközgyűlése.** Vasárnap délelőtt 11 órakor tartja az aradi Credo katolikus férfi egyesület évváró diszközgyűlését a Minorita-rendház nagytermében. Az évváró ülésen az egyesület tagjai teljes számban megjelennek és a megnyitó, valamint záró beszédeket dr. Lakatos Ottó egyházi elnök és dr. Velcsov Géza az egyesület világi elnöke mondják. A tárgysorozaton titkári jelentés, indítványok, a választmány eseteleges kiegészítése és egyéb programponyok szerepelnek. A diszközgyűlésen beszámolnak az egyesület évi működéséről, amely előreláthatólag szép dokumentuma lesz annak, hogy ez az értékes munkásságú katolikus egyesület milyen koncepciózus munkát fejtett ki az elmúlt egyesületi év alatt.

— **Halálos szerencsétlenség egy berlini autósversenyen.** Berlinből jelentik: Halálos szerencsétlenség történt a köngyemárki autósversenyén. Szerdán délután verseny közben egy Eimer nevű versenyző az egyik kanyarulatban elvesztette uralmát a gép fölött és kocsiával a nézők közé rohant. Egy néző és egy rendőrt halálra gázolt, míg hét embert súlyosan megsebesített. Az autó pozdoriá vá zúzódtott, a versenyzőnek azonban nem tört semmi baja.

— **Meteor hullott egy kastélyra.** Párisból jelentik: Bésancou közelében egy uri kúriára kedden éjjel meteor hullott és percek alatt lángba borult a ház, tulajdonosa és két cselédje súlyos égési sebeket szenvedett, az asszony két felöltött leányával bennégett.

Gyanus

— *Milyen a menyasszonyod családjának anyagi helyzete?*

— *Nem tudom... Egy kisse nyugtalanít, mert valahányszor odamegyek, a gyermekek mindig végrehajtósájt játszanak.*

— **Csütörtökön esküszik Anny Ondra és Max Schmeling.** Berlinből jelentik: A berlin-charlottenburgi városházán csütörtökön délelőtt érdekes polgári házasságkötés lesz. Az anyakönyvvezető előtt ekkor jelenik meg Max Schmeling, a boxolás exvilágbajnoka és Anny Ondra, a világhírű filmszínésznő. A filmszínházban jelenleg a Hoffmann meséi hangosfilm felvételein dolgozik és a csütörtöki szünnapot arra használja fel, hogy régóta tervezett esküvőjét megtartsa. A mátkapár úgy tervezi, hogy a polgári esketés után autón Heiligendam fűrdőhelyre utaznak, ahol Schmeling részletes majd az ott rendezendő céllövőversenyeken és csak azután tartják meg Saarowban, Schmeling állandó lakóhelyén az egyházi esküvőt.

— **Élet-halálharc a medvével.** Bihácsról jelentik: Cveticsanin Nikola és Vlackovics Sztefó boszniai földművesek Bihácsi közelében katonai kapniai földművesek közelében katonai kapniai egy hatalmas medve toppant eléjük és megtámadta őket. A földművesek nem ijedtek meg, ellenben a közeli házból fegyvéket és vasvilágokat hoztak és a házbeliekkel együtt sikerült a hatalmas fenevadat hosszas küzdelem után egy mély árokba űzni. A hol azután agyonverték a több mázsa súlyú állatot, amelyet hat legény alig tudott elszállítani.

— **Epekő-, vesekő- és hólyagkőbetegség,** valamint azok, akik húgysavas sók tulszaporodásában és köszvényben szenvednek, a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz használata mellett állapotuk enyhülését érhetik el.

— **Perzselő hőhullám Angliában.** Londonból jelentik: Angliát perzselő hőhullám seprí vézi. A hőmérő 87 Fahrenheit-fokig emelkedett és azt hiszik, hogy rövidesen eléri a 90, sőt esetleg a 100 fokot is. London központi negyedében a lakosság nagyobb része a szabadban töltötte a mult éjszakát. A tengerparthoz vezetett utólatlakon a hajnali órákig tartott a sűrű gépkocsiforgalom. Aki csak tehette, a tenger hűs hullámaiban keresett enyhülést. Tegnap három hóguta halálesetet jelentettek. Nyolc fürdőző fürdészközben a vízbe fulladt. A harisnyanélküli divat rohamosan hódít a női társadalom minden korosztályában. A hőség még az angol uridivatot is alapjaiban megrendítette. Marlborough herceg tegnap este az egyik nyilvános lakomán puhangot, fehér vászonnadrágot, könnyű rövid kabátot viselt és meleg hangon fejezte ki részvétét a társaság többi tagjainak vértanusága felett, akik „kegyetlen frakkban és gyilkos keményingben” pihentek.

— **Aranybányákat kutatnak Törökországban.** Londonból jelentik: A török kormány négy amerikai bányamérnököt szerződöttetett Törökország kiaknázatlan talajkincseinek feltárására. A mérnökök elsősorban a kagizmani aranybányákat és a mor-dinei petroleummezőket tanulmányozzák.

— **Mennyit ér egy csulinos feleség?** Londonból jelentik: 1500 fontot ér egy 35 éves csulinos feleség — ezt állapította meg elvi jelentőségű ítéletében a londoni bíróság. A furcsa perben arról volt szó, hogy egy James Henry Daveny nevű angol tábori lelkész feleségét elcsábította és megszokta a pap legjobb barátja, egy bizonyos Mr. Oakey. A papot hivatalos rövid időre vidékre szolgáltatta. Mire visszajött, feleségének hiult helyét találta. Rögton megindította a válóper és egyben beperelte a csábítót kártérítésért. Kijelentette, hogy nem tart személyesen igényt a pénzre, az összeget jótékony célra fogja adni, csak az elv fontos a számára, hogy ne lehessen büntetlenül elvenni valakitől a feleségét. A bíróság meg az ítélt 1500 font kártérítést.

— **Greta Garbo új szerződése.** Greta Garbo Hollywoodban leszerződött a Metro Goldwyn filmgyárhoz. Évi fizetése 500.000 dollár. Ezt az összeget garantálta számára a filmársaság akkor is, ha csak egy képet csináltak vele egy esztendőben. Greta Garbonak döntő szava lesz a darabok kiválasztásában és a szereplők megválasztásán kívül abban is, hogy ki legyen a film rendezője.

— **Nagyereji robbanóanyagot gyártottak Angliában.** Londonból jelentik: Az ausztriai államszövetség hadügyminisztere a canberrai parlamentben bejelentette, hogy Victoriában hatalmas robbanóanyaggyárat állítanak fel, ahol titkos angol eljárás szerint a „cordit” nevű óriási erejű robbanóanyagot fogják előállítani az ausztriai haditengerészet céljaira. Hozzátette, hogy ez a gyár fedezi majd az angol hajóhad távolkeleti közszükségletét is.

— **Idegenforgalmi reklám palackokban.** Bécsből jelentik: A propaganda újszerű módját eszelte ki az idegenforgalmi hivatal. Palackpostát usztatnak le a Dunán, a tetszetős külsejű palackokban hét nyelven foglalják meg hívni a délkunai országok lakóit az osztrák fürdőhelyekre. A meghívókhoz mindjárt utalványokat is csatolnak, amelyek kedvezményes utazásra jogosítanak. Lesznek a palackokban képes levelezőlapok Ausztria szép tájképeiről és egyes üdülőhelyek szállodáinak, penzióinak utalványai, amelyeknek ellenében olcsóbb ellátást nyújtanak.

— **Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyező Egyesületének hivatalos közleménye.** Közöljük, hogy folyó évi július hó 8-án, azaz szombaton délután 4 órai kezdettel egyesületünk hivatalos helyiségében (Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 18. sz. a. választmányi ülést tartunk, melyen a tárgyszorozat fontosságára való tekintettel, a választmányi tagok teljes számban való pontos megjelenését kérjük. Elnökség.

Fáramászás a kozmetika új csodája

A legújabb amerikai szépségápoló módszer a — **fáramászás.** Az amerikai nők számára már nem elég a sok eddig ismert fogyasztómódszer: ezért tértek rá erre az új sportra. Minden fürdőhelyen és weekend-telepen árulnak már biztonsági öveket és lábra szerelhető kapaszkodó vasakat, amelyeket a távirópóznák szerelői szoktak viselni. Hatalmas fákra kuszálnak fel a fogynivagyó hölgyek, a divatos fürdőhelyek parkjainak fái tele vannak villámgyorsan lehet lefogyni a fáramászástól, amely egyébként a láb formáját is nagy mértékben szépitii.

— **A Magyar Párt elnöksége értesíti intézőbizottsági tagjait,** hogy a legutóbbi határozata értelmében az intézőbizottsági gyűlés e hó 6-án csütörtök este 8 órakor tartatik meg, melyre a tagok pontos megjelenését kéri. Elnökség.

— **STEIERLAK magaslati gyógyhely megnyit.** Románia legszebb fekvésű és legolcsóbb gyógy- és üdülőtelepe. Kérjen prospektust.

Arad katolikussága

demonstrál a nemzeti-szociálisták antikatholikus magatartása ellen

Érdekes terv merült fel Arad katolikussága körében. A katolikus hívek népes csoportja összesen Bécsbe készül a szeptember 5-én Bécsben tartandó katolikus nagygyűlésre. A bécsi katolikus nagygyűlés híre szerint Ausztria katolikusságának demonstrációja lesz a szomszédos Németországban mindinkább terjedő katolikus-ellenes, nemzeti szociálista mozgalmakkal szemben. Az aradiak tervéhez nagyon sokan csatlakoztak már eddig is. Tervezésről és a megvétel, ighogy a zárandoklat, amely egyúttal Mariazellnek is szól, impozáns lesz. A zárandokok csoportja ugyanis Bécsből Mariazellbe is ellátogat és megtekinti a csodatevő kegyhelyet. A zárandoklat vezetésére dr. Lakatos Ottó plebánost kérték fel a hívek.

PILISINÉ

kozmetikai szalonja
Verbos-ház, Mianrita templommal szemben.
A legmodernebb eszközökkel dolgozik
Megőrzi fiataloságát és szépségét.
A szépitő eljárások egész légiója áll ottalátogatók rendelkezésére

1. Széplők eltüntetése.
2. Szemölcsök irtása.
3. Archámlasztás.
4. Arevibrációk.
5. Pattanások eltüntetése.
6. Vörös bőr megszépítése.
7. Száraz, zsíros, szintelen bőr megszépítése.
8. Különféle aropakkolások.
9. Kikészítés uccára és estélyekre.

Tanácsadás díjtalanul bármilyen kozmetikai kérdésben —
Tanítványok az arcápolás minden ágában egy gyakorlatilag, mint elméletileg teljes kiképzést nyernek. — Olcsó havi fizetéses bérletrendszer.
Külön tisztviselő árak!

* URANIA *

MA, CSÜTÖRTÖKÖN 5, 8 és 10 órák

BUSTER KEATON

a farcu komikus mesterien rendezett legjobb vigjátéka

MALEK a szenvedélyes szerelő szerelmel
Polly Moran, Timmy Durante a címszerepben

Jön: Téves kapcsolás

Operett.

Magda Schneider, Johannes Riemann a főszerepben.

Helyárak: Főszereplők 8 és 10.- Lelet
Emeleten: 15.- Lelet

NYUGALOMBA VONUL

Schöner Ferenc, az aradi pénzügyigazgatóság főpénztárnoka

Az aradi pénzügyigazgatóságon újabb személyi változások fognak legközelebb bekövetkezni. **Schöner Ferenc** főpénztárnok, aki harmincegy éve áll a pénzügyigazgatóság szolgálatában, szerdán benyújtotta nyugdíjazás iránti kérelmét. A főpénztárnok legközelebb szabadságra távozik, amelyről minden valószínűség szerint nem fog többé szolgálatra jelentkezni. **Schöner Ferenc** főpénztárnok köztisztviselői működésének csaknem teljes ideje Aradon folyt le. Már a magyar uralom idejében főpénztárnok volt az aradi pénzügyigazgatóság mellett rendelt számvevőségek és az aradi adóhivatalnak. A régi tisztviselői gárda egyik legképzettebb tagja vonul vele nyugalmába. A főpénztárnoki állás betöltése újabb személyi változásokat fog hozni. Érdekes, hogy a tisztviselők nem szívesen vállalják ezt a legfontosabb megbízatást, amely nagy felelősséggel van egybekapcsolva. Többben, akiket kombinációba vettek, arra kérték az illetékes fórumot, hogy mellőzzék őket a főpénztárnoki kinevezésnél.

— **Ábrahámtól — Einsteinig!** Ma, csütörtökön este kilenc órakor az aradi Zsidó Kulturházban Danzig Hillél, az Új Kelet munkatársa a zsidó népelet utjáról tart előadást „Ábrahámtól Einsteinig” címmel. A kiváló zsidó publicista előadását érthető nagy érdeklődés előzi meg. A belépés díjtalan.

— **A köz- és magánalkalmazottak nyugdíj-egyesület elnöksége felkéri:** Szabó Kálmán str. Oituz, Foris György str. Trenului, Erdélyi István str. Magureanu, Tomalik Vikmos str. Protopopescu, Miklós József Mikalaka, Nagy János str. Dobroga, Okos Mihály st. Jianu és özv. Gömöri Szilárdné (Muresel) egyesületi tagokat, hogy nyugdíj-ügyük elintézésére végett pénteken, folyó hó 7-én délután 4—6 óráig jöjjenek a hivatalos helyiségbe, ahol az egyesület később az el nem intézheti, miután a határidő elmúlik. Elnökség.

— **Uj csoda készül.** A közel jövőben egy olyan orvosi mű jelenik meg, amilyen még soha. Népszerű nyelven, hogy minden ember megértse, ez a könyv megtanít mindenkit arra, hogy hogyan lehet felismerni a különféle betegségeket, legyen az fertőző, vagy nem fertőző, nem betegség, vagy bőrbetegség. Megtanít minden egyes betegséget kezelésére, megmondja mindenkinek a gyógyszerét, kitanít a beteg ápolására, felsorolja a megengedett és a tiltott ételek, italok névsorát, tehát pontos étrendet ad a betegség kezdetétől a teljes gyógyulásig. Figyelmeztet ez a könyv a felhívható komplikációkra, titkolódzás nélkül rámutat a veszedelmekre, ugyanígy ennek a könyvnek birtokában senki sem követhet el végzetes mulasztást. A mű „Modern Kozmetika” című része minden nőnek nélkülözhetetlen segéd-eszköze, mert ebből megtanulhatja a test higiénájának legmodernebb művelését, a szépséghibák keletkezésének okait, ezek kiküszöbölésének, vagy legalább is csökkentésének módjait, eszközeit és gyógyszereit. A könyv címe: „Háziorvos.” A betegségek felismerése és gyógyítása. Modern Kozmetika, írta Naschitz Imre dr. Ára 80 lej és megrendelhető lapunk kiadóhivatalától és bizomianosainknál.

Expedícióval az afrikai havasok között

Ruwenzori, a titokzatos afrikai gleccser — Küzdelem az őserdők fenevadjaival — Négerek, akik még nem láttak fehér embert — Leopárdbarlangok háromezer méteren a tenger színe felett — Örökös jégmezők és havasok az egyenlítő alatt — Hóviharok és lavinák fenyegetik a vakmerő kutatók életét.

Már Ptolomeus megemlíti valamelyik utazási munkájában, hogy a forró Afrika belsejében hatalmas hóval fedett hegyek merednek az égbe és valószínűleg innen erednek a Nilusnak a forrásai. Utána évezredek teltek el és számtalan esztendőre volt szükség míg az első fehér ember behatolt a vadon áttörhetetlen sűrűségébe, hogy felkutassa annak ezernyi titkát.

Alkalmam volt beszélgetést folytatni a tavalyi belga de Grunne gróf expedíciójának egyik tagjával, aki többek között élénk színekkel ecsetelve eleveníti fel az izgalmas ut élményeit.

A Ruwenzori a világ egyik legérdekesebb hegye, melyet előtünk még nem taposott fehér ember. Magassága meghaladja az ötezer métert, tehát a Mont Blancnál jóval magasabb, sőt természeti szépségeiben is vetekszik vele. Az expedíció összeállításánál különös tekintettel voltunk a megbízható teherhordókra és ezért csapatunk zömét háromszázkilencvenöt erős hegyinéger alkotta. Azonkívül számos tudós, filmoperátor és néhány kipróbált hegymászó egészítette ki a csapatunkat.

Napokon keresztül járatlan őserdőkön meneteltünk, minden méterért ugyancsak meg kellett küzdenünk. Előttünk állandóan tíz hatalmas természetű néger vágta baltákkal az indákat és a fákat és természetesen ilyen körülmények között gyors előrehaladásról szó sem lehetett. Ezen a vidéken, melyen áthaladtunk nem járt még fehér ember és a négerek, akikkel utközben találkoztunk, babonás tisztelettel, rengeteg tanáccsal halmozták el. Naponta alig tettünk meg egy-két kilométernél többet, de voltak napok, amikor csak néhány száz méterrel jutottunk előbbre, sőt nagyon gyakran előfordult, hogy vissza kellett fordulnunk, mert áthatolhatatlan sűrűség állta utunkat. Az izgalmas napok azonban csak ezután következtek.

A nappalok forróságát árasztották, viszont az éjszakák elviselhetetlen hidegek voltak: vizünk többször megfagyott a tömlőkben, sőt egyik emberünknek lefagyott a lába, mert mielőtt lefeküdt, elfelejtette magára huzni a zsákiát. Ezen a vidéken a leggyönyörűbb természeti szépségekkel találkoztunk. Utunkat az őserdők legkülönfélébb növényei szegélyezik és hatalmasra megnőtt mirtuszokkal kevert őserdő a legcsodálatosabb látványt nyújtja.

Elmeséli, hogy háromezer méter magasságban, bármilyen hihetetlenül is hangzik, leopárdbarlangokra bukkantak és éjszakánként hatalmas máglyákat gyújtottak, hogy elkergessék a fenevadakat.

Egyik éjszaka azonban — folytatta elbeszélését — rettenetes élményben volt részünk. A tábor egyik őrre elaludt a tűz mellett és mire megakadályozhattuk volna, szemünk láttára egy hatalmas bestia ugrott a szerencsétlen emberre, s pillanatok alatt darabokra tépte.

Folytatva utunkat másnap ismét érdekes élményekben volt részünk. A törpe havasi növényzet között hatalmas testű félméztelen négerekre akadunk, akik elmenekültek előlünk és csak hosszasan kísérletek után sikerült megbarátkozni velük. Elmondották, hogy még nem láttak fehér embert és évszázadok óta a Ruwenzori lejtőin laknak, sőt később egyesek készségesnek mutatkoztak arra, hogy elkísérjenek bennünket és utbaigazításokkal szolgáltak. A szegény őrödek eleinte nem akartak semmiféle ruhadarabot magukra venni s éjjel összebujva vacogtak sátrukban, de végre sikerült rávenni őket, hogy felvegyék a szeges hegymászó cipőket és magukra öltssék a vastag teveszőr kabátokat. Valóban furcsán néztek ki Afrika fia ilyen meleg öltözetben szeges cipőkkel a lábukon.

Egyre jobban közeledtünk célunk felé és a jégmezők ottfeleltek néhány száz méterre a táborunk előtt. Ezek az utolsó méterek voltak a legkeservebbek, mert a négerek, akik még sohasem láttak havat, sokan a hőszenüveg dacára is kisebb foku hóvakságot kaptak és az előrehaladás nehezen ment. A növényzet már teljesen eltűnt, csak kopár kőves fensíkok terültek el a láthatáron. Az utolsó táborunk felverése után, mikor már csak száz méternyire voltunk a csücsötől, éjszaka rettenetes vihar lepett meg. A sátrak nagyrészt teljesen betemette a hó és csak a legnagyobb erőfeszítésekkel voltunk képesek embereinket kiadni a veszélyes helyzetből. Néhányan azonban megfagytak, mert minden erőfeszítésünk dacára sem tudtuk idejében kiadni őket.

A táborot hátrahagyva egy tíztagú csoport előreindult, hogy védettebb helyet keressen a letelepedésre, de alig haladtak néhány métert, borzalmas robajjal egy lavina elcseperte az egész kísértársaságot. A Ruwenzori nem adta meg könnyen

magát. Másnap a bennszülötteken valami babonás rettegés vett erőt, úgy hogy kénytelenek voltunk a csücs megmászását elhalasztani. Attól lehetett tartani, hogy teherhordóink megszöknek és mi pedig élelem nélkül itt pusztulunk. Megbízható embereinkkel körükerítettük a táborot és fegyveresen őriztük az embereinket. Természetesen a csücs megmászásáról egyelőre szó sem lehetett, mert helyünket egy pillanatig sem lehetett elhagyni. Képzelték el alig száz méterre voltunk a csücsötől és mégis nem tehetünk egy lépést sem előre. Egyik éjszaka a legnagyobb őrízlet dacára tíz teherhordó megszökött és magukkal vive egy láda élelmiszert, bennünket a legnagyobb veszélynek hagyott hátra. Ha nem tudunk idejében visszafordulni úgy menthetetlenül éhenpusztulunk. Sikerült végre lecsillapítanunk embereinket és megigértük,

hogy amint elvégeztük kutatásainkat azonnal visszatérünk, ez annál is inkább szükséges volt, mert élelmiszereink erősen megcsappant és csak néhány napra volt már elegendő.

Nappal derékig vetkőzve kutattuk a környéket és a csücsnek a megmászását egyik délutánra hagytuk. A teherhordókat hátrahagyva néhány emberrel nekiindultunk a csücsnek. Néhány lépésen belül azonban erős szivdobogást kaptunk és orrvérzés lépett fel a magas és ritka levegőtől. A fáradtságot azonban bőven kárpótolta az a látvány, melyben részünk volt.

A Ruwenzori tetejéről a legcsodálatosabb kilátás nyílt az afrikai őserdőkre. Alattunk halvány ködpárák szálltak fel a dzsungelből és itt fenn a magasban kékesen szikráztak a gleccserek. A csücsön hatalmas hótorlaszokat hordott össze és dobált egymásra a vihar és mi megilletődötten szemléltük a természet gyönyörű pompáját.

Befejezésül még elmeséli, hogy mikor hazafelé indultak, utközben számtalan kalandban volt részük, törpék támadták meg a csapatot, azután pedig egy erdőtüznél voltak a szemtanúi. Élénk színekkel említi meg, hogy milyen rettenetes és féltelmes volt az őserdő égése és a rengeteg vadállat pánikszzerű menekülése.

Stodolni Dezső.

SPORT KÖZLÖNY

Vasárnap a resicai UDR mérkőzik Aradon, ellenfele a Gloria-CFR csapata lesz

A volt országos bajnok aradi vendégjátékát nagy érdeklődés előzi meg — Erősít a Gloria

Vasárnap ismét kiemelkedő sporteseménye lesz Aradnak, ugyanis a cserkészek rendezik sportnapjukat, amelynek fénypontja a volt országos bajnok UDR csapatának vendégjátéka. A nagyhirű és félelmetes tudású együttes a Cloria-CFR csapatával fogja összemérni erejét. Az UDR kiváló képességű együttes, ezt bizonyítja az az eredménylista, amelyen a volt csapatok között nem kisebb nagyság szerepel, mint a Ripensia. De nemcsak az elmúlt évek eredményei, hanem a mostani magáratlálás teszi érdekessé a mérkőzést. A resicai csapat a tavaszi szezon kezdetén hullámvölgyben volt és a rövid ideig tartó gyengeségét leküzdve, ma ismét az ország legjobb klubcsapatai között áll. Így az UDR az elmúlt vasárnapon 4:0 arányú súlyos vereséget mért az AMTE együttesére.

A Gloria CFR — amint az érthető is —

nagyban készülődik erre a meccsre. Vasárnap az aradi együttesre érzékeny vereséget mért az Electrica és ezt akarja a Gloria-CFR kiköszörölni. Egyes vezetőségi tagoktól nyert értesülésünk szerint a csapat vasárnap megerősölve veszi fel a küzdelmet, ugyanis sikerült több jóképességű játékosal megegyezést létesíteni.

A nagy érdeklődéssel várt futballmeccs előtt érdekes programot bonyolítanak le. Így szerepelni fognak az ATE és a Soimi Romanilor tornászai, az AMTE és a Meteor kerékpárosgárdája bemutató futást fog végezni. Az AAC és a Granicsárok versenyzői atlétikai számokat bonyolítanak le, a Toldi versenyzői görög-római birkózómutatvánnyal fogják szórakoztatni a közönséget, míg a Hakoah boxolói exhibitions meccseket vívnak. Érdekes lesz az aradi sportegyesületek, valamint a cserkészek felvonulása is.

Az orkányszerű szél ellenére is folytak az AKTE versenyei

Az orkányszerű szél ellenére, a mai napon is teljes intenzivitással folytak az egyes versenyek, az eredményeket itt közöljük:

I. osztályú női egyes: Dr. Crasnic — Fiedler Klár. 6:0, 6:3, Endrödnyé — Poppné 6:2, 3:6, 9:7.

I. osztályú vegyes páros: Holländerné, Dabici — Fiedler Klári, Avramescu 6:3, 6:1.

II. osztályú férfi egyes: Gitta F. — Dabici w. o.

I. osztályú férfi egyes: Wechler — Holländer 6:2, 6:2, Fehér — Crasnic dr. 6:2, 5:7, 9:7, Tancos — Endrödnyé 6:3, 3:6, 6:3, Fehér — Patak 6:3, 3:6, 6:2, Gitta S. — Babarnic 6:2, 6:3.

A verseny holnap folyik.

O A „Hellas E. E. és a „Hajós” E. E. leszerződötték a temesvári „Előre” E. E. trénerét. Vasárnap a temesváriak valószínűleg letarolják az éves bajnokságok számottevő versenylistáit. Ezt a nagy és váratlan sikert az „Előre” E. E. trénerének tudják be. Most „Hellas” E. E. és a „Hajós” E. E. vezetőségének együttes akciója nyomán sikerült megnyerni ezt a kiváló képességű vezetőtréner Schertl György okleveles mérnököt, aki már hozzá is kezdett a két nevezett klub legényisége trenirozásához. Hiszünk, hogy a munkáját siker is fogja kísérni.



a vezető sportszaklap
csütörtökön és szombaton

Ára Romániában 10 lej

KINOS INCIDENS

Pelle szatmári vendégszereplésén

Szatmárról jelentik: A szatmári Kolping Sportegylet meghívta a tavalyi olimpiászon világbajnokságot szerzett Pelle Istvánt a kiváló magyar tornászt és ugyanakkor vendégszereplésre kérték fel Románia legelső tornászát Morariu Albint. A szatmári püspöki konviktus udvarán óriási közönség volt jelen a tornászünnepségen. Schlagerer Nándor dr. orvos a testkulturáról tartott beszéd keretében magyarul üdvözölte a két kiváló tornászt, amikor a mintegy kétezzer jelenlevő megdöbbenésére a helybeli csendőrség parancsnoka éles szavakkal támadt az orvosra és odakiáltotta, hogy takarodjék le az emelvényről, mert Romániában vagyunk és itt mindenkinek románul kell beszélni. A rendőrkvesztör igyekezett csitítani a csendőrőrnagyot, aki csak akkor hallgatott el, amikor Lőrincz dr. leánygimnáziumi igazgató megkezdte román nyelvű beszédét. Ekkor aztán a csendőrőrnagy elhagyta a tornaünnepély színhelyét, előbb azonban visszakérte teletji díját.

A román és magyar publikum ezután hosszasan ünnepelte a két kiváló tornászt, kik feledhetetlenül csodás tornamutatóványokat produkáltak, nyújtón, korlátton, bakon, gyűrűhíntán egyaránt. Utólérhetetlen könnyedség, hajszálfinomságu pontosság, a testnek csodálatosan harmónikus mozgása jellemezte a magyar világbajnok mutatóványait, de nagy hatást keltettek Morariu román bajnok nagyszerű stílusu gyakorlatai is két buzogánnyal. A bemutatott mesteri produkciók hamar elfeledtették a közönség ezreivel a kínos incidenst.

Be akarták tiltani a magyar csapatok szereplését

Bucurestiből jelentik: Néhány héttel ezelőtt, a Bocska vendégszereplésekor, amikor az Universitatea ellen játszott, incidens történt, amelyről a belügyminisztérium is tudomást szerzett. Calinescu belügyminiszter magához kérette Luchide Octavot, a futballszövetség főtitkárát hogy az esetről jelentést tegyen, mert szó lehet arról is, hogy a magyar csapatnak a jövőben nem adnak beutazási engedélyt.

Luchide hétfőn jelent meg Calinescu miniszternél és hír szerint közölte, hogy csak elszigetelt jelenségek fordultak elő.

O A Nagyszalontai SC döntetlenje Kiszén. A „Patria” SC vasárnap a jóhírnévnek örvendő Nagyszalontai SC-t látta vendégül. A meccs 1:1-es döntetlen felidő után, végeredménybe is 1:1-re végződött. A gólokat Gáspár, illetve Margittai II. lőtte. A meccset Löwy Mihály jól vezette.

Nyaralni induló t. előfizetőink figyelmébe!

Ha akár rövidebb, akár hosszabb időre elutazik és közli velünk új címét, az **ARADI KÖZLÖNY** utánaküldjük. Arra kérjük, hogy az alábbi szelvényt lehetőleg elutazás előtt 2-3 nappal töltesse ki és egy levelezőlapra ragasztva, vagy különcöl küldje be hozzánk.

Név:.....
 Régi cím:.....
 Új cím:.....
 Mikortól meddig:.....

Kivágandó és levelezőlapra ragasztva **okvetlenül beküldendő:**
 az **ARADI KÖZLÖNY** kiadóhivatalába.
 Bulev. Regele Ferdinand (József thog-ut) 4. sz.
Biztonság kedvéért ne a kihordóval tessék megüzenni címváltozást.

Női fegyház lett egy lovagi kastélyból

Száztiz gyilkosnő készül az új életre — Pletykák és viták az „öltözködés” körül — A feltékenység áldozatai között

Belgrádból jelentik: Szlovénia legfelsőbb vidékén, a kies fekvésű Bléd közelében levő Begunja községben egy régi, feudális várkastélyt nemrégiben női fegyintézeté alakították át. A hatalmas és meredek bástyafalakkal körülhatárolt vár, amelynek vasajtai előtt annyi vitézi küzdelem folyt le a középkorban, most menedéket nyújt a női fegyenceknek, akiket életük egy végzetes lépése juttatott a fegyházba. A vár 1875-ben egy apácarend tulajdonába került, azzal a kikötéssel, hogy hajlékukba kell fogadni vak és elhagyott nőket, akiknek pihenést és nyugalmat biztosítani. A lagunákkal átszótt várkastélyt átalakították, a hideg és komor folyosókat ledöntötték, hogy az ablakokat a nap és a fény jobban meg tudja közelíteni. A romanticizmus nyoma már csak a várkastély külsejében nyilvánul meg, bent az épületben az élet kivetettjei számolják hátralevő napjaikat. Ma is a várban laknak az apácánővérek, akik vigyáznak a női fegyencekre. *Harmáckét apácánővére van bízva száztiz női fegyenc ellenőrzése.* Száztiz temperamentumos, hisztérikus nőre kell örködni harminckét alázatos, puhaszívű, gyengéd apácánővéreknél.

A fegyintézetben négy szigorúan elzárt osztály van, amelyekben a hosszabb szabadságvesztésre ítelt nőket egyéniségüknek megfelelően foglalkoztatják. Az apácák első dolga, hogy az analfabétákat megtanítsák a betűvetésre. A legtöbbje kézimunkázik, vagy a házipari szövődében dolgozik. A foglyok lassan átveszik az apácánővérek szokásait és idővel éppolyan ájtatosakká és csendesekké válnak, mint a nővérek. A fegyencnők, amikor megtanultak írni-olvasni, kézimunkáznak. A legszébb, művészi izléssel kidolgozott kézimunkák kerülnek ki a kezeik alól. Valamennyien elsajátítják mindazokat a kellékeket, amelyekkel az életbe visszakivánczó jó háziasszonynak rendelkeznie kell. Jól érzik magukat a női foglyok, mégis vágyakoznak a szabadság, a szabadság után. *Mindössze négy férfi-őr van a várban, ők járnak a legtöbbet a faluba, ahonnan friss hírekkel megrakodva térnek vissza a női foglyok közé, akik kiapadhatatlan kérdésekkel ostromolják mindig a kívülről jött embert. A szabadság utáni vágy kiolthatatlanul él bennük, de azért még egyik sem vállalkozott arra, hogy szökést kíséreljen meg. A nők nem volnának nők, ha a fegyházban is nem hódolnának szenvedélyüknek, a civakodásnak. Egy mást ugratják a jelentéktlenebb okok miatt, megjegyzéseket tesznek az „öltözködésre” és különösen azt kezdik ki, aki szereti magát cicomázni.*

Egy újságírónak sikerült bejutnia a női fegyintézetbe, ahol érthető nagy meglepetést keltett az „idegen” megjelenése. Kíváncsian vették körül a női foglyok az újságíró, aki megkérdezte tőlük, hogy mit olvasnak legszívesebben. A nők válaszukkal rácafooltak arra a tévhitre, hogy csak a férfiakat érdeklik az izgalmas kalandor- és detektívregények, mert valamennyien szinte refrénszerűen válaszolták: *— A legkedvesebb olvasmányaink a detektívregények, bár Pittigrillit sem vetjük meg.*

Az újságíró a fegyházirodában érdeklődött, hogy milyen büncselekmények miatt kerültek a foglyok a várba. Azt a választ kapta, hogy a legtöbbször erős felindulásban megölték férjüket, kedveseiket vagy vőlegényüket. *Szinte kivétel nélkül feltékenységből vagy bosszúból követték el a gyilkosságot*, aminek következményeit most viselik. Vannak esetek, amelyek arról tanuskodnak, hogy a női foglyok férfiakat megszegyenyítő kegyetlenséggel öltek. *Megfürödtek a vérben, mint a legkegyetlenebb szadisták.* Huszonnégyen azért ölték meg a férjüket, hogy ha a börtön árán is, de özvegyek lehessenek. A látogató megszólít egy nőt, aki megölte a férjét, mert éhezett.

Tartózkodási engedélyért könyörög

az uriaszony, aki Aradon gombostűket nyelt le öngyilkossági szándékból
 Fischer Edit, aki, mint beszámoltunk, tegnap öngyilkossági szándékból gombostűket nyelt, ma kérvénnyel fordult az aradi szigurancához. Fischer Edit kérvényében rámutat szomorú sorsára, a mely őt az egyik országból a másikba veti. Hivatkozik arra, hogy Aradon született és rokonsága, testvérei ma is itt élnek, ennek alapján, valamint azért, mert a napokban operációt haitanak végre rajta, kéri a szigurancát, engedje meg, hogy Aradon maradjon. Kérvényében könyörög, hogy maradhasson Romániában véglegesen, de ha ez nem volna keresztülvihető, úgy legalább arra kéri a hatóságokat, hogy egy bizonyos időre, adjanak számára tartózkodási engedélyt. A szigurancza a kérvény felett ezideig nem döntött, de valószínű, Fischer Edit hosszabb tartózkodási engedélyt fog kapni.

— Hogyan érzi magát? — kérdezi az újságíró.
 — Az egyik fegyház olyan, mint a másik. Ennivalónk csak van, de sok más hiányzik..
 A látogatónak bemutatnak egy boszniai származású nőt, aki a fegyházban szülte meg gyermekét, akinek apját fejszével agyonverte. *A fiatal anyának van a legjobb dolga a fegyintézetben.* Az összes női foglyok elhalmozzák figyelmességgel, a gyermekét dédelgetik és egymás kezébe adják a kis csöppséget, ha éhes vagy rosszkedűsödésből sírni kezd.

Az újságíró vacsora közben megkérdezte a női gyülekezetétől, hogy kiszabadulásuk után milyen pályára lépnének a legszívesebben. *A hívvesgyilkosok, akiknek a kezéhez annyi vér tapad, szinte egybehangozva azt felelték, hogy nevelőnőknek szeretnének menni...*

Felvilágosító irodát létesít az aradi villanygyár a Neuman-palotában

Mateescu István vezérigazgató nyilatkozata

Az Aradi Villamossági Részvénytársaság a korzón lévő Neuman-palota sarok-üzletelyiségében irodát létesített. Munkatársunk kérdést intézett Mateescu István villanygyári vezérigazgatóhoz az iroda működését illetően, aki kijelentette, hogy a bérelt helyiségben nem akarnak áruk eladását foglalkozni, hanem csupán irodát tartanak fenn, ahol a fogyasztóknak felvilágosításokat nyújtanak az új tarifák előnyeiről, valamint tájékoztatni akarják a közönséget a legmodernebb villanyeszközök, gépek és műszerek gyakorlati hasznáról.

A villanygyár megállapította, hogy az aradi villanyelőfizetők nem ismerik kellő mértékben a különböző tarifák előnyeit és ezért módot és alkalmat adnak minden villanyfogyasztónak, hogy tájékozódjék a tarifák kedvezményes díjtételéről. Ezt az előnyöket biztosító tarifarendszert minden városban bevezették már. Többek között Bucurestiben is életbe léptettek hasonló rendszert és a főváros minden egyes előfizetője tudomásul vette azt. A különböző villanyeszközök és gépek bemutatását egy külön teremben fogják végezni, ahol bemutatják teljesen ingyenesen a közönségnek és beigazolják, hogy milyen nagy megtakarításokat lehet elérni a gépek használatára révén.

Mateescu villanygyári vezérigazgató kijelentette ezután, hogy a szegénysorsuakkal szemben a legnagyobb méltányossággal viselkedik a társaság. Eltekint attól, hogy garanciát tegyenek, nem követeli a közeparányú díj-szabás fizetését és semmi körülmények között sem követelnek magasabb díjat, mint a 13.70 lejes kilovastonkénti árat és ha bármely tarifát elfogadják és nagyobb fogyasztást eszközölnek, ennél a 13.70 lejes díjnál is olcsóbban fizethetik a villányt.

A villanygyár propagandát fejt ki az aradi villanyműszerészek részére és elektrotechnikai üzletek számára, amennyiben gyakorlati szemléltető módon mutatja a gazdasági, ipari és magánéletben használt gépek hasznát és előnyét. Külön teremben kiállítást rendez ezekről a gépekről, amelyeket saját előfizetőinek jutányos áron és részle fizetés mellett árusít.

Az Aradi Villamossági Részvénytársaság július 10-ikén nyitja meg Neuman-palotabeli irodahelyiségét.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A városi terhek csökkentését követelte Arad kereskedő- és iparostársadalma

Igéret, amelyről az érdekeltek megfeledeztek — Tulmérétezett költségvetések — a kereskedők és iparosok terhére —

A város jóakarattal fogadja a kereskedők kívánságát

Csütörtökön megindulnak a tárgyalások a városi illetékek leszállítására

A Kereskedelmi Testület nagytermében tiltakozó gyűlésre ültek össze ma este Arad kereskedői, akik az új városi illetékek kérdését vitatták meg. A gyűlésen résztvettek az aradi Ipartestület képviselői is, Vulcu Maxim elnök és Moskovitz Izidor személyében, úgy, hogy az ott elfogadott határozatokat a város kereskedőinek és iparosainak nevében hozták. Az értekezletet Domán Sándor elnök nyitotta meg, aki rávilágított az új városi illetékek történetére, amelyet az Aradi Közlöny legutóbbi számaiban részletesen ismertettünk. Kifejtette, hogy 1923-ban az új adótörvények alkotása idején az aradi Kereskedelmi Testület és a Kereskedelmi és Iparkamara élesen tiltakozott a 16 százalékos adicóális kvóták megvalósítása ellen, ekkor azonban az érdekképviseletet azzal nyugtatták meg, hogy az állam a városok és községek kiadásainak tekintélyes részét magára vállalja, újabb városi illetékek létesítését nem engedni meg, így tehát a városok költségeihez való hozzájárulásként a kereskedőknek szinte csak ezt az adót kell fizetniük. Ennek ellenére még 1923. év őszén törvényt szavaztak meg új városi illetékek életbeléptetéséről, amelyben a maximálisan alkalmazható kulcsokat sorolták fel. Eszerint a luxusáru-kereskedőknek évi bérük után 30 százalékot, a többieknek pedig 20 százalékot kellett volna maximálisan fizetniük. Az akkori városi vezetőséggel azonban sikerült méltányos megállapodást létesíteni és ennek értelmében ezeket az illetékeket 10 és 20 százalékban állapították meg.

A tíz százalékos illetéket a kereskedők zöme, körülbelül kétharmada fizette.

Az 1933. április 15-én megjelent törvény szintén a maximális kvótákat állapítja meg és a maximumot 15 százalékban jelöli meg. Aradváros vezetősége új szabályrendelet-tervezetében mindenütt a törvényben előírt maximumot alkalmazza és ennek következtében

a kereskedők tekintélyes részének, akik eddig 10 százalékot fizettek, most 15 százalékot kellene fizetniük.

Domán Sándor végül arról emlékezett meg, hogy a szabályrendeletet egyoldalúan állították össze és akkor, amikor a kereskedő és iparos társadalmat újabb terhekkel sújtották, a többi társadalmi osztályokat nem részesítik az arányos teherviselésben. Hangsúlyozta, hogy már érintkezésbe is lépett a város vezetőségével, amelynek részéről jóindulatot tapasztalt, úgy, hogy az itt elhangzó határozat után már csütörtökön délután megkezdődik a város vezetőségével a tervezett illetékek leszállítására vonatkozó tárgyalásokat.

A város mindenütt a maximumot szedi

Szöllőssy Zsigmond dr., a Kereskedelmi Testület főtitkára, szívesen röviden ismertette az új illetékek histórikumát. Az állam sok olyan kötelezettségeket, amelyet neki kellene vállalnia (iskolák, kórházak, rendőrség, stb. fenntartása), a városokra hárít át, amelyek ezzel indokolják, hogy az illetékeket emelniük kell. Az az összeg, amit az állam a városokkal fizettet meg, 807 millió lejt tesz ki. Az a törvény, amelyet az év elején szavaztak meg és, amely a városi gazdálkodásról intézkedik, egyrészt fészegézi, hogy a városok tulmérétezett költségvetéseiket, másrészt pedig megállapítja, hogy a városi terheken könnyíteni kell és ezért az eddiginél sokkal alacsonyabb kvótában állapítja meg a maximálisan

szedhető városi illetékeket. Ugyanekkor pedig különböző új illetékeket is létesít arra az esetre, ha a többi illetékek leszállítása következtében a városi költségvetés deficitel fenyegetne.

Az üzlethérek utáni illetékeknek az eddigi 30 százalék helyett, 15 százalékban állapítja meg a maximumot.

Arad városa azonban nem a törvény intenciói szerint járt el, — folytatta Szöllőssy Zsigmond dr. — és ennek következtében csökkenés helyett, a polgárok újabb terhekkel találják szembe magukat. Az eddigi megállapodást, amelynek értelmében az aradi kereskedők 80 százaléka a 10 százalékos illetéket fizette, olyképpen változtatják meg, hogy mindenkire a 15 százalékos maximális taxát alkalmazzák. Hasonlóképpen járnak el a szállodaiparnál, vendéglőknél, a cégtábla-adóknál, a tüzoltódíjknál, az építkezéseknél, tatarozásoknál, temetéseknél: mindenütt a maximumot léptetik életbe Véleményem szerint az üzlethérek utáni illetékek maximumát, — a többi városok mintájára. — Aradnak is 12 százalékban kellene megállapítania, az ad valorem taxáknál pedig leghelyesebb lenne, ha a Kereskedelmi Kamara által beterjesztett javaslatot fogadnák el, amely az eddigi 3 csoport helyett, tíz árucsoportot állapít meg.

A tárgyhöz elsőnek Holländer Emil szölt hozzá, aki mindenek előtt köszönetet

A kereskedők és iparosok konkrét javaslatai

Végül azt javasolja, hogy hassanak oda, hogy a város előbb a legszükségesebb kiadásokat állapítsa meg és akkor önmagától elesik az illetékemelés tervének szükségessége is. Megemlíti végül, hogy Arad kereskedői és iparosai az elmúlt évben az üzlethérek után 19 millió lejt fizettek ki, a többi illetékekkel és a cégtábla-illetékekkel együtt, közel 30 millió lejjel járultak hozzá a város költségvetéséhez, vagyis annak egyharmadát fedezték. Lisszka Pál azt a kereskedőellenes szellemet hibáztatja, amely, — mint mondotta — a város pénzügyi osztályánál uralkodik.

Domán Sándor elnök javaslatára az értekezlet végül is a következő határozati javaslatot fogadta el: Tekintettel arra, hogy a szóban levő illetékek már ez év április elsejétől visszamenőleg lépnek életbe, elvként kimondják, hogy az új illetékek ebben az esztendőben az elmúlt éveket nem haladhatják meg, alacsonyabbak azonban lehetnek. A városvezetőséggel oly értelemben veszik fel a tárgyalásokat, hogy Nagyvárad mintájára

a kereskedők és iparosok házbérilletéke a 8 százalékot nem haladhatja meg, az udvarban dolgozó kisiparosoknál pedig ennek a taxának 5 százalékban való megállapítását kéri.

A cégtábla-illetéknél a következő osztályozást javasolják: évi 20 ezer lejjig terjedő üzletbér után 50 lejt, 50 ezertől 100 ezer lejjig 100, 200 ezer lejjig 200, ezen felül pedig 300 lejt. A tüzoltódíjnál azt javasolják, hogy a 150 ezer lejen



„OLLA“
prophylaktikus készítmény, vegyileg és mikroszkópiag ellenőrizve
a lehető legnagyobbat garanciát nyújtja.
Ugyolyon az „OLLA“ névre!



Manometer

és mindenféle méréshez készítését és javítását vállalom.
Kérjen ajánlatot. 2831

Gáspár műszerész Arad

mondott az elnökségnek a gyűlés összehívására, majd azt hangsúlyozta, hogy a tervezet főleg a kereskedőket és iparosokat sújtja. Az egyenlő elbánás elvének alapján tehát azt kéri, hogy hasson oda a Kereskedelmi Testület, hogy a vándorkereskedők (főleg a vándor fakereskedőket érti), akár tengelyen, vagy vjzen hozzák be árujukat, szintén járulniak hozzá a városi költségvetéshez. Engel Gvula utal arra, hogy a törvény indokolása is megemlíti a tulmérétezett városi adminisztrációt. A város költségvetésében valóban sok az olyan kiadás, amelyet a jelenlegi viszonyok között, mellőzni lehetne. Ebben az esetben nem lenne szükség ily magas illetékek kivetésére és a kérdést Arad is épp úgy meg tudná oldani, mint Nagyvárad és Temesvár. Kerpel Izsó szintén azt hangsúlyozza, hogy az összes társadalmi osztályok között, leginkább a kereskedőket és iparosokat terhelniük meg. Moskovitz Izidor az iparosság nevében szóval fel.

„A vezetőségek lávoznak — a terhek megmaradnak“

— A városi költségvetést úgy állítják össze, — mondotta többek között — hogy előbb a bevételeket szabják meg és ehhez mérik a kiadásokat. Természetszerű, hogy ezt fordítva kellene csinálni és akkor a városnak nem lenne szüksége arra, hogy ilyen magas illetékeket léptessen életbe. Nem szabad megfeledezni a közüzemeknél felmerülő deficitokról sem, a milliós perekről és kártérítésekről, amelyeket a városi vezetőségek rövidlátása következtében, szintén nekünk kell megfizetni. A városi vezetőségek lávoznak, de mi itt maradunk és főleg itt maradnak a terhek is, amelyeket nekünk kell viselnünk és fizetnünk.

felüli adóalappal bíró kereskedők és iparosok ne 500, hanem 250 lejt fizessenek. Az olyan kocsi után, amelyek kereskedők tulajdonát képezik és amelyekkel nem fuvaroznak, hanem csak az árut hordják ki, az illeték teljes törlését kéri. Ugyanezt javasolják az üzleti szolgák 250 lejes illetékére vonatkozólag is.

Itt írjuk meg, hogy az aradi Iparos Otthonban vasárnap délelőtt 11 órakor ugyancsak az új városi illetékek ügyében

értekezletre ül össze Arad iparosai.

és ezen a gyűlésen főleg az iparosságot érdeklő kérdéseket vitatják meg. Ezek közé tartozik a különböző építészeti és tatarozási, valamint a vágóhid-illetékek.

— Tizenöt napon belül elintézik az importkérvényeket. Bucurestiből jelentik: A kontingentálási bizottság végrehajtó szervének tagjai: Cesar Popescu államtitkár és Mecu, a Banca Nationala felügyelője. Az albizottság naponként este 8-tól 10 óráig fog ülésezni és minden kérvényt 15 napon belül elintézi. A július elseje előtt beadott kérvényeket semmisnek nyilvánítják és azokat meg kell újítani az új rendelet alapján.

— A gabouatermelő államok megegyezése. Londonból jelentik: Ma létrejött a nagy gabouatermelő államok egyezménye a termelés 15 százalékos kontingenciájára vonatkozólag.

— Megsemmisített árlejtés. Aradváros egészségügyi intézményeinek gyógyszerellátására tartott árlejtés eredményét a bucaresti-i központi árlejtési bizottság megsemmisítette és elrendelte, hogy 10 napon belül új árlejtést tüzzenek ki.

— A városi Central-mozi büfébérletének díját a városvezetőség 50 százalékkal redukálta a következő félévre. Az évi bérlet díja 32.000 lejt volt, lejáratá 1934. február hó 15. A redukciót a mozi gyöngye üzletmenetével okolják.

— Aradváros téglárlejtésének eredményét, amelynek értéke közel négy millió lejt, a Siab-társaság megelébbeszte a központi revíziós bizottság előtt. A döntés elé szakkörökben nagy érdeklődéssel tekintenek.

A gabonaértékesítés problémája

A kormány egyelőre felfüggesztette a tervezett intézkedéseket

Bucurestiből jelentik: Az aratást megelőző napok izgalmas atmoszférájában, az ország gazda-társadalmában, a kereskedők és termékszerzők a fogyasztókörzések is, általános érdeklődéssel várja azokat az intézkedéseket, amelyeket a kormány a gabonatermés értékesítésének érdekében foganatosítani kíván. Ezekkel az intézkedésekkel kapcsolatban, a legkülönbözőbb hírek jelentek meg és a kereskedők, akik egyszer már ráfizettek a prémios rendszer kísérleteire, bizonyos mértékben bizalmatlansággal tekintettek a kormány tervei elé, amelyeknek keresztülvételéhez ezuttal szintén hiányzott a kellő anyagi alap és, amelyek a különböző közraktárak létesítésével és építésével rengeteg adminisztratív kiadást emésztettek volna fel. A gabonakampány finanszírozására ugyan a kormány legújabbban — a július elsejével életbeléptetett kontingentálási rendelettel. — a behozatali többletvámokból kíván alapot létesíteni, de kérdéses, hogy most, amikor behozatalunk egyre csökkenő tendenciát mutat, sikerül ilyen módon a szükséges összegeket előteremteni.

Bucurestiből érkezett jelentés szerint, a gabonaértékesítés kérdése, — az aratás közvetlen-közelsége ellenére, — még mindig nem nyer elintézés. A tegnapi minisztertanácson ugyanis a kormány úgy határozott, hogy a gabonaárak kedvező alakulása miatt,

a gabonaértékesítés kérdésében tervezett intézkedéseket egyelőre felfüggeszti és nem avatkozik bele a gabonaárak további alakulásába.

A Cuvantul ezzel kapcsolatban éles támadást intéz a kormány ellen és azt hangsúlyozza, hogy a gazdák körében aggodalmat kelt az a körülmény, hogy az illetékes körök egyelőre levették ezt a kérdést a napirendről. A lap szerint a világhelyzet a legpesszimistikusabb számításokról, jogosít, a londoni konferencia nem kecsegtet reménnyel a román gazdasági termékek értékesítésének szempontjából sem, arra pedig nem lehet számítani, hogy az eddigi importáló államok kedvezményeket biztosítsanak. Példa erre Franciaország, amely legutóbb is szigorító intézkedéseket léptetett életbe. Megemlíti a Cuvantul azt is, hogy az amerikai buza versenyével is számolni kell, amely a dollár áresésével 14 ezer lejes áron kerül előreláthatólag a piacra. A lap végül is a gabonaáraknak belső piacon való emelését sürgeti. „Ézért az államnak áldozatokat is kell hoznia” — fejezi be cikkét a Cuvantul. Félő azonban, hogy ezek az intézkedések újból a fogyasztóktól és a kereskedőktől követelnek majd újabb, jelentős áldozatokat. Ez utóbbiak épp a prémios rendszer bevezetése idején hozott áldozatokat szenvedik még ma is és az új gabonakampányban való részvételüket erősen hátráltatja az a körülmény, hogy prémiumköveteléseik egy részét még mindig nem kapták meg.

AROMAT ARAB

BRANZA ALIPTAU LIPTÓI JUHTURÓT

ROGATA IN VITAMIN + BIOGLOBIN VITAMIN ÉS BIOGLOBINUS

CERETI RETUTINDENI KAPHATÓ MINDENKOR

Calea Bănatului (v. Arad) 3.

AZ ÜLŐ FOGLALKOZÁSOK IZÜLETI GYULLÁDÁSRA VEZETNEK.

MIÉRT?

Mert a folyton ülők, akár foglalkozásuk miatt, akár megszokásból, nem végeznek elegendő testmozgást és szervezetükben végzetlenül felgyülemlik az egészség egyik leggonoszabb ellensége:

A HUGYSAV.

Az ilyeneknél, már ifjúságuk teljében is fellépnek az artritikusokra jellemző tünetek: migrén, zavaros, vagy vöröses vizelet, nehéz emésztés, nehéz lélegzés stb.

A sokat ülőknek tehát pótolniuk kell a mozgás hiányát azért, hogy a vizeleti lerakódások leglökéletesebb eltávolító szerét vegyék, az

URODONAL

mely a hughysav leghathatósabb oldószere.

Megelőzi: a szélhűdést, rheumákat, elhízást és érelmeszesedést.

Lancereaux professor, az orvosi akadémia volt elnöke ajánlja, a szélhűdés elleni tanulmányában.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.



Kártérítést ítélt meg a bíróság egy szerencsétlenül járt aradi vasutas özvegyének Magony János tragédiája -- Ötvenezer lejes kártérítés az özvegynek

Ma hozott ítéletet az aradi törvényszék első szekciója abban az érdekes kártérítési perben, amelyről az Aradi Közlöny több ízben részletesen beszámolt. Mint ismeretes, négy évvel ezelőtt, egy tolatás alkalmával Magony János aradi vasutas két kocsi ütközése közé került és összeroncsolt testtel vitték az aradi kórházba, ahol néhány perc múlva meghalt. Özvegye támogató és kenyérkereső nélkül maradt itt. Még a temetési költségeket sem fizette ki a vasut, azzal az indoklással, hogy a vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlenségnek maga az áldozat az oka, mert nem vette figyelembe az indulást jelző füttyöt. Három évvel a szerencsétlenség után négy vasutas jelentkezett az özvegynél és elmondta, hogy a vizsgálat alkalmával hamis vallomást tettek. Magony nem volt oka a szerencsétlenségnek, mert semmiféle füttyjel nem hangzott el. Nekik ellenben feletteseik kívánságára így kellett vallaniuk. Az özvegy a négy vallomás alapján dr. Gherman Dante aradi ügyvédet megbizta, hogy kártérítési pert indítson a vasut ellen.

Több tárgyalást tartott az ügyben az aradi törvényszék. Legutóbb helyszíni szemlét rendeltek el és egy törvényszéki bíró, az özvegy valamint a vasut ügyvédje jelenlétében rekonstruálták a történeteket. Több tervrajzot készítettek a helyszínen, majd az érdemleges tárgyalást mára tüzték ki. A mai tárgyaláson elhangzottak a perbeszédok, majd a bíróság meghozta ítéletét, amelyben kártérítésre kötelezte a CFR-t az özvegygel szemben. Az ítélet kimondja, hogy a tanuvallomásokból megállapítható, hogy Magony János nem volt oka annak a balesetnek, amely halálát okozta és így a vasut anyagilag felelős a történetekért. Megállapította a bíróság, hogy Magony még tíz évig dolgozhatott volna a vasutnál és kereshetett volna kenyeret családjának. A meg-

állapítások alapján a bíróság havi 400 lejes átalanlyt ítélt meg özv. Magony Jánosnénak, tíz évi időtartamra, azaz összesen 48 ezer lejt, azonkívül ötezer lej perköltség megfizetésére kötelezte a vasutat. A CFR képviselője felebezést jelentett be az ítélet ellen és így az ügy előreláthatólag a temesvári Tábla elé kerül.

Özv. Magony Jánosné mindenestre örömmel vette tudomásul az aradi bíróság ítéletét, amely többéves nélkülözés után kilátást nyújt olyan összegre, amelyből szerény existenciát alapíthat magának.

Városi tanácsstagok az aradi moziüzemek élén

Amin ismeretes, az aradvárosi moziüzemek üzymenetének felülvizsgálására kiküldött városi bizottság terjedelmes memorandumot készített, amelyben különböző ötleteket vetett fel az üzemek prosperitásának megindítására. Ezek között szerepel a fokozottabb reklámozás, a diaporatív reklámok akvizíciója, az elsőrangú filmek lekötése, stb.

Az állandó választmány tüzetes vita alá vette a felvetett szempontokat, majd a moziüzemek élére dr. Veliciu Emil és dr. Lőcs Rezső városi tanácsstagokat delegálta, azzal a megbízatással hogy a lehetőség szerint vigyék keresztül a bizottság által ajánlott szempontok megvalósítását. Érdekes egyébként, hogy Constantinescu Alexandru középiskolai tanár önként jelentkezett és felajánlotta, hogy Bucurestibe utazván, hajlandó a városi mozik nevében újabb film-angazsmánokat kötni le. Az ajánlatot, — amint értesülünk, — a városvezetőség elfogadta.

Csak akkor induljon autó-utra, ha amerikai Dixolin-autózsirt Kálmán A. R.-T. cégtől már beszerezte

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, JULIUS 6.

Bukarest. 13: Vegyes gramofon. 14.15: Könnyű lemezek. 18: Budala zenekar. 19.15: Budala zenekar. 20: Gramofon. Szimfonikus hangverseny. Vezényel: Rogalsky 22.40: Costinescu Evania énekel. 22: Beet-hoven IV. szimfonia. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. Közben gramofonlemez. 13: Déli harangszó. 13.05: Fejes szalonzenekar. 13.30: Hírek. 2.30: Háris Győző vokálkvartettje. 5: Az emberi tudás legendája. Nemák Béla előadása. 6: Amanné Antos Ilona énekel, zongorán kíséri Polgár Tibor. 6.30: Bura Sándor és cigányzene-kara. 7.30: Készül a harang. Helyszíni közvetítés a Slezák haranggyárból. 8.20: Kernász Pál hegedű. Fehér Pál énekel, zongorán kíséri Polgár Tibor. 9.20: Színműelőadás a Stúdióból „Ocskay brigádéros”. Történelmi színmű 4 felvonásban. Irta: Herczeg Ferenc. Majd: gramofonlemez. — Bécs. 12.30: Paraszttzene gramofonon. 13: Rádiózenekar. 16.55: Operalemezek. 18.25: Hangverseny. 19.05: Osztrák gyógyfürdők. 20: Rádiózenekar. 23.35: Gramofon. — Belgrád. 12: Gramofon. 12.20: Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 19: Gramofon. 20.30: Rádiózenekar. 23.30: Cigányzene. — Kassa. 9.30: Gramofon. 11: Kamarazene. 20: Gramofon. — Leipzig. 7: Torna. Reggeli zene. 13: Szólisták hangverseny. 14.15: Népzene. 15.40: Wittrisch lemezek. 17:

Szórakoztató lemezek. 21.15: Kacsnazene. 23.05: Hírek. Majd egyig tánczene Berlinből. — Prága. 8: Karlsbad fürdőzene. 9.30: Vojtek orgonaművész játéka. 13.05: Sétahangverseny. 19: Német óra. 20.55: Ünnepi hangverseny a táborig szokólházból. 22: A 28. gy. ezr. hangverseny. 23.15: Szalonzenekar. — Róma. 18.30: Ének és zenekari verseny. 21.30: Wolf—Ferrari: Sly, háromfelv. opera. — Svájc: Aleman adó. 18: Kis rádiózenekar. 19: Gramofon. 20.10: Olasz zene. 21.30: Szórakoztató zene. — Varsó. 17.30: Szórakoztató zene. 19.35: Gramofon. 21: Rádiózenekar. 23—1: Tánczene.

PÉNTEK, JULIUS 7.

Bukarest. 13: Vegyes lemezek. 14.15: Könnyű lemezek. 18: Rádiózenekar. 19.15: Rádiózenekar. 20.40: Opera gramofonon. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Kristály gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. Közben: Odeon-Parlophon gramofonlemez. 13: Déli harangszó. 13.05: Az I. honvédgyalogezred zenekara. 13.30: Hírek. 2.30: B. Zala Lili zongorázik. Nagyné Mátyus Margit énekel. 4.30: A rádió diákkörháza. 5: Napsütéses tájakon. Fábry Frigyes utarajza. 6: Rákosszentmihályi Polgári Dalkör. 6.45: A láthatatlan énekes. Főhgy János elbeszélése. 7.15: His Masters Voice gramofonlemez. 8: Munkástalóra. 8.30: Terménytözsdei árak. 8.40: Mocsányi László és Lakos Tibor vidám előadása. 9.25: A rádió külügyi negyedórja. 9.40: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Majd: Bura Károly és cigányzenekara a Ketter-étteremből. — Bécs. 12.30: Művészlemez. 13: Rádiózenekar. 16.55: Rádiógyermekjáték. 17.55: Schumann: A-moll hegedű- és zongo-

razonáta. 20.05: Osztrák paraszttalodalom. Rádiórevü. 20.40: Népdalok. 23.10: Tánczene a Graben kávéház-ból. — Belgrád. 12: Gramofon. 12.20: Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 18.55: Gramofon. 20: Népdalok harmonikán. 20: Rádiózenekar. 20.50: Népdalok. 23.30: Cigányzene. — Kassa. 12.30: Gramofon. 13.30: Rádiózenekar. 15.50: Slavia zenekar. 20.25: Rádiózenekar. — Leipzig. 7: Torna. Reggeli gramofon. 13: Könnyű zene. 15.45: Zongorajáték. 16.15: Népviselet, népdal, néptánc. 17: Délutáni zene. 21.05: Volterthun zeneszerző dalai. 22.10: A drezdai szólisták együttesének hangverseny. 23.30: Hírek. Majd éjfélig házizene. — Milano. 18: Kamarazene. 20: Gramofon. 21.15: Kívánsággramofon. 22.20: Szimfonikus hangverseny. Utána tánczene. — Mor. Ostrava. 12: Gramofon. 13.30: Déli zene. 18: Fürdőzene. Kar Rozsnyóból. 19.25: Gramofon. 20.25: Könnyű zene. — Róma. 18.30: Ének és zenekari verseny. 21.15: Kívánságverseny. 22.15: Kamarazene. 23: Tánczene. — Svájc: Aleman adó. 18.30: Kis rádiózenekar. 20.20: A berni fiúzenekar indulódalokat énekel. 21: Csevegés a jazzról hangpéldákkal. 22.10—23.15: Rádiózenekar. Közben 22.30: Kamarazene. — Varsó. 17: Népszerű zene. 18.15: Kaluska szopránénekesnő és Dvorakovski L. hegedűművész hangverseny. 19.35: Szimfonikus hangverseny Kalecki zongoraművészsel.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely érvelési alakjában nem közzétehető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

KERESSEM szegény, de intelligens és jó megjelenésű fiú ismeretséget. — Választ Mignon jellegűre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 2446

ALKALMAZÁS.

PERFEKT gyorsírónőt, lehetőleg románul tudót, azonnalra keresek. Ajánlatokat „Szorgalom” jellegűre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 2453

NÉMET-Magyar perfect tudással szerény anyanyelvű tisztivelőnlő felvétetik. Jelentkezés: Str. Ghiba Birta No. 18. udvarban. 2457

LAKÁS.

ÖTSZOBAS modern lakás 34.000 lejért kiadó. Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) No. 17. 2452

MAROSPARTI új házban modern 2 szobás magas szuterén lakás minden melékkel, felszereléssel július 15-re, esetleg aug. 1-re kiadó. Bővebbet Str. Dumbrava Rosie 27. Törvénysek mellett. 2445

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Jóforgalmu gyermekdivatszalonomat olcsón átadnám. Buzlucé, Str. Bratianu Weitzer-u.) 18.

HASZNALT vívőfelszerelést veszek (tőr, kard, keztyű, fejevédő, párbajpisztolyt). Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2451

MEGVÉTELRE keresünk különféle nagyszagu páncél-kaszát. Frajji Burza vagy nagykereskedés Arad. 2454

Eladó olcsón

ebédlétszerviz, üvegszerviz, szőnyeg, diványpárnák, stb.
Érdeklődni: volt Határ-utca 16. sz.

TIZ CSALAD MÉR kaptárral olcsón eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2455

SÜRGOSEN KERESK perzsabundákat, 12 és 6 személyes ezüst evőeszközöket, perzsa és gyári szőnyeget minden méretben, ezüst gyertyatartókat, ezüst tálokat, márkás festményeket, disztárgyakat, antik és modern butordarabokat, komplett szobaberendezéseket stb. stb. SALGONE bizományi üzlet, Arad, Strada Horia 1. Neuman-palota. 1000

TISZTA MOSOTT RONGYOF gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

INGATELAN

BELVAROSBAN ház, jóforgalmu vendégház eladó. Zárt ajánlatokat „Jóforgalmu” jellegűre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 2458

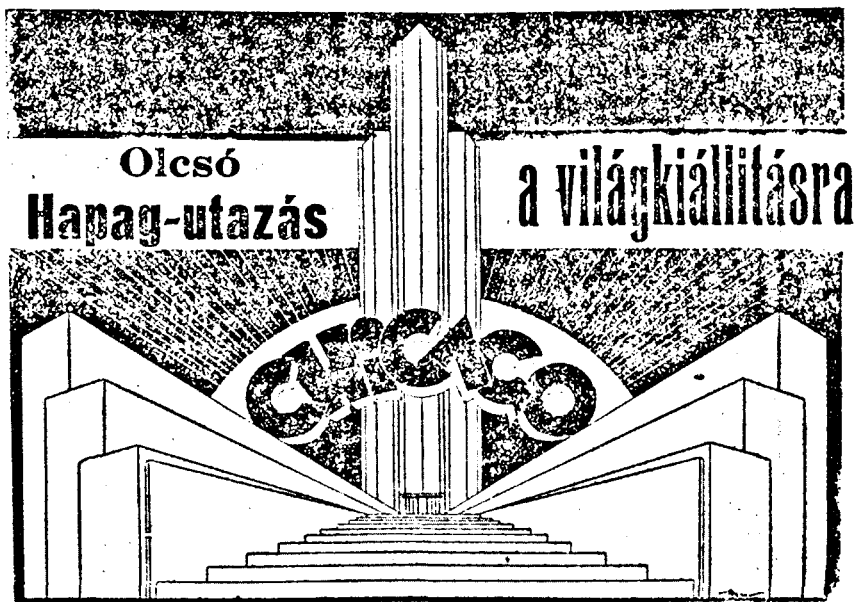
KÜLÖNFÉLEK.

ELVESZETT szombat, július 1-én 6 régi fénykép, megtalálójulalom ellenében adja: Stanomir, Str. Cosbuc (volt Wesselényi-utca) 36. emre. 2450

ELADÓK teljesen jókárban levő női ruhák, kabátok, cipők, stb. Megtekinthető d. u. 2—4. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2378

12 személyes ezüst evőeszközök, hat személyes alpaca evőeszköz, Soboberl ágy, Pathefon, zongorák, antik szalon-garantúra, keleti és gyári szőnyegek, teljes szobaberendezés, egyes butordarabok, antik órák, ezüsttárgyak, márkás porcellánok, írógép, sakkfigurák. étkező service, fal vitrinek, antik fotel, stb. eladó. SALGONE bizományi üzlet, Str. Horia (Széchenyi-utca) 1. Neuman-palota

A nyár már nem hoz **Hospodár**-hoz küldöm átgondolt, régi ruháimat **Hospodár**-hoz küldöm átgondolt, régi ruháimat **Hospodár**-hoz küldöm átgondolt, régi ruháimat leg tisztítani, Strada V. Stroescu 13. (volt Teleky-utca.)



Az első nagy társasutazás Romániából július 24-én indul. Ezenkívül a Hamburg Amerika Linie S. A. R. november 1-ig hetenként egyszer további egyéni és csoportos utazásokat szervez a világkiállításra Chicagoba.

Kérjen prospekust és információt:

Hamburg—Amerika Linie S. A. R. képvisletétől
Künstler utazási irodától ARAD, Bulev.
Reg. Maria 24.

BRISTOL...
BRISTOL...
BRISTOL

Szálloda
Budapest
Dunapart,
árban és szolgáltatásban vezet:
Szoba teljes ellátással
személyenként

napi 12.—pengőért